



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

SWISS PEACE SUPPORTER

Beiträge für den Frieden in Subsahara-Afrika

Contributions pour la paix en Afrique subsaharienne

Contributi per la pace nell'Africa sub-sahariana

Contributions for peace in sub-Saharan Africa



Journal der Schweizer Beiträge zur internationalen Friedensförderung in Kooperation mit dem VBS, EDA, EFD

Journal des contributions suisses à l'engagement international visant à la promotion de la paix en coopération avec le DDPS, DFAE, DFF
Giornale dei contributi svizzeri volti a promuovere la pace a livello internazionale in cooperazione con il DDPS, DFAE, DFF
Review of the Swiss contributions to international peace operations in cooperation with the DDPS, FDFA, FDF

FOCUS | 4



Was leistet die Schweizer Friedensförderung in Subsahara-Afrika?

Die Schweiz verfügt über spezifische Expertise und vielfältige eigene Erfahrungen und die damit verbundene Legitimation, um zur Friedensförderung in Subsahara-Afrika beizutragen.

Promotion de la paix en Afrique subsaharienne: quel est le rôle de la Suisse?

La Suisse dispose d'une expertise spécifique et d'une richesse d'expériences propres qui établissent sa légitimité pour contribuer à la consolidation de la paix en Afrique subsaharienne.

FOCUS | 10



Vor 20 Jahren erster Militärbeobachter in Subsahara-Afrika

Die Schweizer Armee entsandte im Jahr 2000 erstmals Militärbeobachter in die Demokratische Republik Kongo und somit nach Subsahara-Afrika.

Il y a vingt ans, le premier observateur militaire se rendait en Afrique subsaharienne

En 2000, l'Armée suisse envoyait pour la première fois des observateurs militaires en République démocratique du Congo, donc en Afrique subsaharienne.

SWISSCOY | 14



SWISSCOY verlängert und aufgestockt

Im Juni 2020 verlängerte das Parlament das Mandat der SWISSCOY bis Ende 2023. Gleichzeitig stimmte es dem Antrag des Bundesrats zu, den Bestand auf 195 Armeeangehörige zu erhöhen.

La SWISSCOY prolongée et renforcée

En juin 2020, le Parlement suisse a prolongé le mandat de la SWISSCOY jusqu'à 2023 et a par la même occasion adopté l'augmentation de l'effectif, portant ce dernier à 195 membres de l'armée.

Focus

- 8 Friedenskonsolidierung dank Zugang zur Justiz in Zentralafrika
Consolider la paix par l'accès à la justice en République centrafricaine
- 12 Prävention zukünftiger Konflikte: Simbabwe in einem prekären Gleichgewicht
Prévention de futurs conflits: le Zimbabwe dans un équilibre précaire

Special

- 16 Schaffung der Grundlage für Frieden und nachhaltige Entwicklung
Laying the foundation for peace and sustainable development
- 19 Friedenskonsolidierung dank Rechenschaftspflicht: Gerechtigkeit bei Massengräueltaten
Peacebuilding through accountability: justice for mass atrocity crimes

Mission

- 22 Als Beobachterin in Bosnien-Herzegowina
Observatrice en Bosnie-Herzégovine
- 26 Für ein minenfreies Sri Lanka
Sri Lanka: pour un pays exempt de mines

Ein Tag im Leben von ...

- 24 Major Andreas Stalder im Südsudan
Major Andreas Stalder in South Sudan

Debriefing

- 28 Ein Einsatz in der UNO für die Menschenrechte von Migranten
On mission with the UN for the human rights of migrants
- 30 Newsmix
- 31 Overview

Titelbild/Photo de couverture

In der Demokratischen Republik Kongo setzt sich die UNO für den Aufbau eines sicheren und stabilen Umfelds ein.

En République démocratique du Congo, l'ONU travaille à la mise en place d'un environnement sûr et stable.

© SWISSINT





Bruno Rösli

Geschätzte Peace Supporter Liebe Leserinnen und Leser

Seit über 30 Jahren dienen Angehörige der Schweizer Armee, freiwillige Frauen und Männer, in verschiedenen internationalen Friedensmissionen in Afrika. Begonnen hat das friedensfördernde Engagement der Armee auf diesem Kontinent im Jahr 1989 mit der Swiss Medical Unit in der United Nations Transition Assistance Group (UNTAG) für die Unabhängigkeit Namibias. Konzeptionell galt dies damals als ein Ausdruck der internationalen Solidarität und der Guten Dienste, für die die Schweiz bekannt war und immer noch ist.

Heute ist Friedensförderung, zivile wie militärische, mehr als bloss ein Akt der Solidarität mit den Leidtragenden von Konflikten und gegenüber unseren internationalen Partnern. Es geht jetzt nicht mehr primär um die Reputation der Schweiz, sondern um direktes nationales Interesse. Auch Konflikte, die geographisch weit von der Schweiz entfernt sind, betreffen uns direkt. Was in Afrika geschieht, hat direkten Bezug zur Sicherheit der Schweiz. Zonen der Instabilität heizen organisierte Kriminalität an, erleichtern Drogenschmuggel im grossen Stil, lösen Migrationsströme aus und sind Brutstätten für Terrorgruppen, die auch Ableger in Europa haben.

Sich dort zu engagieren, ist deshalb klug. Afrika braucht Unterstützung bei der Eindämmung und Bewältigung seiner vielfältigen Probleme und Herausforderungen. Entscheidend ist dabei, dass alle, die sich engagieren, nicht nur ihre eigenen Interessen im Fokus haben, sondern versuchen, die Lage aus der Perspektive der Menschen zu verstehen, die dort leben. Scheuklappen, Silodenken und sektorielles Vorgehen werden keinen Erfolg bringen. Vernetzung und Bündelung aller Kräfte sind gefragt. Die Schweiz hat in dieser Hinsicht einen guten Ruf. Gerade, weil Afrika für unsere Sicherheit noch wichtiger wird, ist intelligente, zivil-militärisch vernetzte und koordinierte Friedensförderung ohne Besserwisserei noch verstärkt gefragt, auch zum direkten Nutzen der Schweiz.

Bruno Rösli

Chef Verteidigungs- und Rüstungspolitik im Generalsekretariat VBS

Chers Peace Supporters, Chères lectrices, chers lecteurs,

Depuis plus de trente ans, des membres de l'Armée suisse, hommes et femmes volontaires, ont servi dans diverses missions internationales de paix en Afrique. L'engagement de l'armée en faveur de la promotion de la paix sur ce continent a commencé en 1989 avec l'unité médicale suisse au sein du Groupe d'assistance des Nations Unies pour la période de transition en Namibie (GANUPT) pour l'indépendance de la Namibie. Conceptuellement, cet engagement était alors considéré comme une expression de la solidarité internationale et des bons offices pour lesquels la Suisse était et demeure toujours connue.

Aujourd'hui, la promotion de la paix, tant civile que militaire, est plus qu'un simple acte de solidarité avec ceux qui souffrent des conflits et avec nos partenaires internationaux. Il ne s'agit plus en premier lieu de la réputation de la Suisse, mais d'un intérêt national direct. Même les conflits qui sont géographiquement éloignés de la Suisse nous touchent directement. Ce qui se passe en Afrique a une incidence directe sur la sécurité de la Suisse. Les zones d'instabilité alimentent le crime organisé, facilitent le trafic de drogue à grande échelle, déclenchent des flux migratoires et constituent le terrain de groupes terroristes qui ont également des ramifications en Europe.

Il est donc sage de s'y engager. L'Afrique a besoin d'aide pour contenir et surmonter ses nombreux problèmes et défis de différents types. Il est crucial que tous ceux qui s'impliquent ne se concentrent pas seulement sur leurs propres intérêts mais essaient également de comprendre la situation du point de vue des personnes qui y vivent. Les œillères, la pensée en silo et les approches sectorielles ne mèneront pas au succès. La mise en réseau et le regroupement de toutes les forces sont requis. La Suisse jouit d'une bonne réputation à cet égard. C'est précisément parce que l'Afrique devient encore plus importante pour notre sécurité qu'une promotion de la paix intelligente, mettant en réseau et coordonnant les éléments tant civils que militaires en évitant toute suffisance, est d'autant plus nécessaire, également dans l'intérêt direct de la Suisse.

Bruno Rösli

Chef Politique de défense et d'armement, secrétariat général du DDPS



Im Auftrag des UN Mine Action Service evaluiert eine Schweizer Spezialistin, welche Auswirkungen die Minengefahr hat und inwiefern die Minenräumung die Lebenssituation der Bevölkerung in der Demokratischen Republik Kongo verbessert (Archivbild).

Sur mandat du Service de la lutte antimines des Nations Unies, une spécialiste suisse évalue les effets du danger des mines et dans quelle mesure le déminage améliore les conditions de vie de la population en République démocratique du Congo (photo d'archives).

Su incarico del Servizio di azione antimine dell'ONU, uno specialista svizzero valuta gli effetti del pericolo di mine e la misura in cui lo sminamento migliora le condizioni di vita della popolazione della Repubblica democratica del Congo (foto d'archivio).

On behalf of the UN Mine Action Service, a Swiss specialist evaluates the effects of the mine risks and the extent to which mine clearance improves the living conditions of the population in the Democratic Republic of Congo (archive photo).

Was leistet die Schweizer Friedensförderung in Subsahara-Afrika?

Promotion de la paix en Afrique subsaharienne: Quel est le rôle de la Suisse?

Promozione della pace nell'Africa sub-sahariana: Qual è il ruolo della Svizzera?

What is Switzerland's contribution to peacebuilding in sub-Saharan Africa?

Text Laurent Goetschel, Professor in Politikwissenschaft an der Universität Basel und Direktor von swisspeace

Afrika südlich der Sahara ist uns näher als wir denken: Der Kakao für Schweizer Schokolade stammt zu einem grossen Teil von dort, und die Region ist reich an Mineralien wie etwa Gold, das in Schweizer Raffinerien verarbeitet wird. Aber Subsahara-Afrika war und ist immer wieder auch Schauplatz militärischer Konflikte, zu deren Beilegung die Schweiz wesentlich beiträgt.

Leistet die Schweiz einen Beitrag zur Friedensförderung in Subsahara-Afrika, tut sie dies primär aus ethischen humanitären Beweggründen. Sie verbessert damit aber auch ihre eigenen wirtschaftlichen, sicherheits- und sozialpolitischen Ausgangsbedingungen: Die Schweizer Wirtschaft ist stark an natürlichen Ressourcen interessiert und die Konsequenzen allfälliger durch Konflikte verursachter Migrations-

Texte Laurent Goetschel, professeur de sciences politiques à l'Université de Bâle et directeur de swisspeace

L'Afrique subsaharienne est bien plus proche de nous que nous ne le pensons: une grande partie du cacao entrant dans la composition du chocolat suisse provient de cette région. Riche en ressources minérales, celle-ci nous fournit également de l'or, qui est ensuite raffiné en Suisse. Mais l'Afrique subsaharienne est aussi régulièrement le théâtre de conflits militaires, dans la résolution desquels la Suisse apporte une contribution substantielle.

Si la Suisse contribue à promouvoir la paix en Afrique subsaharienne, c'est avant tout pour des raisons humanitaires et éthiques. Ce faisant, elle améliore toutefois aussi les conditions initiales économiques, socio-politiques et dans le domaine de la politique de sécurité de notre pays: les ressources naturelles présentent un intérêt consi-

Testo Laurent Goetschel, professore di scienze politiche all'Università di Basilea e direttore di swisspeace

L'Africa sub-sahariana è più vicina a noi di quanto non si pensi: gran parte del cacao importato per produrre il cioccolato svizzero proviene da questa regione, ricca di minerali come l'oro che viene lavorato nelle raffinerie del nostro Paese. Ma l'Africa sub-sahariana è stata e continua a essere anche teatro di conflitti militari, alla cui risoluzione la Svizzera fornisce un contributo sostanziale.

I motivi che spingono la Svizzera a promuovere la pace nell'Africa sub-sahariana sono principalmente di carattere etico e umanitario, ma i suoi interventi concorrono anche a migliorare le proprie condizioni iniziali economiche, socio-politiche e anche nel campo della politica di sicurezza: per il nostro Paese le risorse naturali rivestono infatti un'enorme importanza e le conseguenze di eventuali flussi

Text Laurent Goetschel, professor of political science at the University of Basel and director of swisspeace

Sub-Saharan Africa is closer to us than we think: much of the cocoa used to make Swiss chocolate comes from there, and the region is rich in minerals such as gold, much of which is processed in Swiss refineries. But sub-Saharan Africa has also been and continues to be beset by military conflicts. Switzerland is making a significant contribution to their resolution.

Switzerland's primary reasons for contributing to peacebuilding efforts in sub-Saharan Africa are ethical and humanitarian. But it is also in Switzerland's economic, security and social policy interests to contribute to sub-Saharan Africa, as Swiss industry needs natural resources and the consequences of migration flows driven by conflicts also impact Europe. Furthermore, Switzerland is par-

ströme reichen bis nach Europa. Einsätze aus der Schweiz in dieser Region sind zudem besonders gut positioniert. Der sprachliche Vorteil, den wir in den frankophonen Gebieten genießen, ist nicht durch eine koloniale Vergangenheit belastet, wie im Fall von Belgien oder Frankreich. Auch verlaufen in mehreren Ländern die Konfliktlinien entlang sprachlichen Barrieren. Hier verfügt die Schweiz über vielfältige eigene Erfahrungen und die damit verbundene Legitimation, Lösungsvorschläge einzubringen.

Gerade in solchen politisch sensiblen Fragen spielt das Ansehen des Entsendestaates von Experteneinsätzen im Bereich der Friedensförderung eine zentrale Rolle. Schweizer Expertise fördert in Subsahara-Afrika wichtige Prozesse: die Aufarbeitung der Gewalt aus dem Bürgerkrieg in der Côte d'Ivoire (2002–2007), die humanitäre Minenräumung im Südsudan, wo auch der Dialog zwischen unterschiedlichen Bevölkerungsgruppen in der Region Jonglei (s. SPS 2/2020, Seiten 14–15) unterstützt wird, oder die Umsetzung eines Pakts für den Frieden unter den politischen Akteuren in Simbabwe anlässlich der Wahlen von 2018 (s. Seiten 12–13). Hinzu kommen Querschnittsfelder wie die Beratung bei der Reintegration von ehemaligen Kämpfern, die Prävention von Gewalt durch politisch radikalisierte Gruppen oder der Kapazitätsaufbau an den Peace Support Ausbildungszentren in Ghana und Mali, wo Polizisten, Militärs und Zivilisten aus afrikanischen Staaten ausgebildet werden.

Eine gute Friedensförderung ist aber nicht so segmentiert, wie diese Auf-

dérable pour l'économie suisse et les effets des flux migratoires provoqués par des conflits se répercutent jusqu'en Europe. Les opérations menées par la Suisse dans cette région sont en outre particulièrement bien perçues. D'une part, l'avantage linguistique dont nous bénéficions dans les régions francophones n'est pas entaché par un passé colonial, comme c'est le cas de la Belgique ou de la France. D'autre part, il arrive que les lignes de conflit se situent le long des barrières linguistiques. Forte d'une expérience diversifiée en la matière, la Suisse bénéficie de la légitimité nécessaire pour proposer des solutions.

C'est précisément sur ces questions politiques sensibles que la réputation du pays qui organise des opérations de paix joue un rôle central. L'expertise suisse favorise le déroulement de processus importants en Afrique subsaharienne, comme en témoignent les quelques exemples suivants: traitement du passé violent liée à la guerre civile en Côte d'Ivoire (2002–2007), déminage humanitaire au Soudan du Sud, accompagné d'un dialogue entre différents groupes de population dans la région de Jonglei (voir SPS 2/2020, pages 14–15), application d'un accord de paix entre les acteurs politiques du Zimbabwe lors des élections de 2018 (voir pages 12–13). Il existe également des domaines transversaux tels que les conseils prodigués lors de la réintégration d'anciens combattants, la prévention de la violence exercée par des groupes radicalisés ou le renforcement des capacités dans les centres de formation pour la promotion de la paix au Ghana et au Mali, qui s'attachent à former des policiers, des militaires et des civilistes africains.

migratori causati dai conflitti si fanno sentire fino in Europa. Gli interventi della Svizzera in questa regione trovano inoltre un contesto propizio: il vantaggio della lingua nelle aree francofone non è offuscato dal passato di potenza coloniale, a differenza di quanto avviene con Belgio e Francia. In diversi Paesi le linee di conflitto corrono lungo i confini linguistici, un ambito nel quale la Svizzera ha acquisito un ricco bagaglio di esperienze a livello nazionale ed è dunque legittimata a proporre soluzioni.

È proprio in questioni così delicate dal punto di vista politico che assume un'importanza cruciale la reputazione del Paese che invia esperti per missioni di promozione della pace. Le specialiste e gli specialisti svizzeri mettono in moto importanti processi nell'Africa sub-sahariana: l'elaborazione della violenza usata durante la guerra civile in Costa d'Avorio (2002–2007), lo smantellamento umanitario nel Sudan del Sud, nella cui regione di Jonglei viene anche sostenuto il dialogo tra diversi gruppi della popolazione (cfr. SPS 2/2020, pag. 14–15), e l'attuazione di un patto di pace tra gli attori politici in Zimbabwe in occasione delle elezioni del 2018 (cfr. pag. 12–13). L'aiuto offerto riguarda anche temi trasversali, come la consulenza per il reinserimento degli ex combattenti, la prevenzione della violenza da parte di gruppi politicamente radicalizzati o lo sviluppo delle capacità presso i centri di formazione per il sostegno della pace in Ghana e Mali, dove vengono formati agenti di polizia, personale militare e civili africani.

ticularly well positioned to send peacebuilding missions to this region. In French-speaking areas Switzerland has the advantage of being a French-speaking country that is not burdened with the legacy of former colonial powers like Belgium and France. Moreover, in several sub-Saharan countries the lines of conflict run along language frontiers. Switzerland has a wealth of experience in this respect and is well equipped to propose solutions.

It is precisely when such politically sensitive issues are at stake that the reputation of the country sending experts on peacebuilding missions plays a critical role. Swiss expertise supports important processes in sub-Saharan Africa: coming to terms with the violence of the civil war in Côte d'Ivoire (2002–2007), humanitarian demining in South Sudan, where Swiss experts are also supporting dialogue between different population groups in the Jonglei region (see SPS 2/2020, pp. 14–15), and the implementation of a peace agreement concluded between political actors in Zimbabwe during the 2018 elections (see pp. 12–13). In addition, there are cross-cutting activities such as providing advice on the reintegration of former combatants, efforts to prevent politically radicalised groups from engaging in violence, and capacity building at the international peacekeeping training centres in Ghana and Mali, where police, military and civilian personnel from African countries are undergoing training.

Effective peacebuilding is not as compartmentalised as this list might suggest. If mistrust between



Feldforschung im Norden der Region Jonglei im Südsudan im Rahmen eines internationalen Forschungsprogramms zur Sicherung des Lebensunterhalts der Bevölkerung, an welchem Martina Santchi von swisspeace zusammen mit Vertretern anderer Organisationen mitarbeitete (Februar 2013).

Enquête de terrain dans le nord de la région de Jonglei, dans le Soudan du Sud, dans le cadre d'un programme international de recherche sur la garantie des moyens de subsistance de la population, dans lequel Martina Santchi de swisspeace a collaboré avec des représentants d'autres organisations (février 2013).

Ricerca sul campo nel nord della regione di Jonglei, nel Sudan del Sud, nell'ambito di un programma di ricerca internazionale sulla sicurezza dei mezzi di sussistenza della popolazione, in cui Martina Santchi di swisspeace ha collaborato con rappresentanti di altre organizzazioni (febbraio 2013).

Field research in the north of the Jonglei region in South Sudan as part of an international research program to secure the livelihood of the population, in which Martina Santchi of swisspeace collaborated with representatives of other organizations (February 2013).



© Martina Sanchi, swisspeace

Treffen mit einem lokalen Führer (rechts) und seinem Übersetzer in der Region Jonglei im Südsudan. Er zeichnet Erklärungen in den Sand, um die grundlegenden Bedürfnisse und die soziale Absicherung in der fragilen und von Konflikten betroffenen Situation zu erörtern (Februar 2013).

Rencontre avec un leader local (à droite) et son traducteur dans la région de Jonglei dans le Soudan du Sud. Il dessine des explications dans le sable pour discuter des besoins fondamentaux et de la protection sociale dans la situation fragile et conflictuelle (février 2013).

Incontro con un capo locale (a destra) con il suo traduttore nella regione di Jonglei nel Sudan del Sud. Sta disegnando spiegazioni sulla sabbia per esplorare i bisogni primari e della sicurezza sociale nella fragile situazione di conflitto (febbraio 2013).

Meeting with a local chief (right) with his translator in Jonglei region in South Sudan. He is drawing explanations in the sand to explore basic services, and social protection in the fragile and conflict-affected situation (February 2013).

listung suggeriert. Gelingt es, das Misstrauen zwischen verfeindeten Gruppen abzubauen, erleichtert dies alle mit der Konfliktbewältigung verbundenen Prozesse. Aber umgekehrt können scheinbar primär technische Bereiche, wie die Handhabung von Archiven oder die Reform des Polizei- oder Militärapparates, dazu dienen, anhand konkreter Sachfragen das Vertrauen zwischen ehemaligen Gegnern langsam aufzubauen.

Expertise aus der Schweiz ist dafür aus den erwähnten politischen Gründen besonders gut geeignet. Geschätzt wird aber auch, dass die Schweiz in ihrer Friedensförderung das Wissen und die Erfahrungen unterschiedlicher Akteure einbringt: Je nach Situation gelangen offizielle zivile oder militärische Akteure, Personen aus der Zivilgesellschaft, oder eine Kombination davon zum Einsatz. Auch die Zusammenarbeit mit Universitäten und anderen Forschungseinrichtungen gehört zum eingespielten Instrumentarium. Damit wird das passende Wissen herangezogen, zugleich werden so aber auch unterschiedliche Netzwerke in den betreffenden Ländern bedient.

Dies ist bei komplexen Krisen, in denen verschiedene Konfliktursachen ineinandergreifen, von besonderer Relevanz. Ein gutes Beispiel dafür liefern Epidemien in fragilen Kontexten, wie vor ein paar Jahren die Erfahrung mit Ebola in Liberia zeigte: Deren Hauptursache war medizinischer Natur, aber die grössten Herausforderungen zur Bewältigung der Krise befanden sich in den Praktiken des Gesundheitswesens und den damit verbundenen gesellschaftlichen und politischen Strukturen. Wäre die

En réalité, les activités en faveur de la paix ne sont pas aussi segmentées que pourrait le suggérer cette liste. Le fait de dissiper la méfiance entre groupes antagonistes facilite la mise en œuvre de tous les processus inhérents à la gestion des conflits. De même, des domaines de prime abord techniques tels que la gestion des archives ou la réforme des services de police ou de l'appareil militaire peuvent contribuer à rétablir peu à peu la confiance entre anciens adversaires travaillant sur des questions concrètes.

L'expertise de la Suisse est particulièrement bien adaptée à ce type de démarches pour les raisons politiques mentionnées plus haut. Le fait qu'elle intègre dans ses activités de promotion de la paix les connaissances et l'expérience rassemblées par une large palette d'acteurs est également fort apprécié: selon la situation, ces activités prévoient le déploiement d'acteurs officiels civils ou militaires ou/et de personnes de la société civile. La coopération avec les universités et autres institutions de recherche fait également partie de la panoplie d'instruments bien établis. Ainsi, les connaissances appropriées sont mises à profit et bénéficient aussi aux différents réseaux des pays concernés.

Cette façon de procéder se révèle particulièrement pertinente dans les crises complexes où s'entremêlent différentes causes de conflit. Les épidémies survenues dans des contextes fragiles en sont un bon exemple, comme l'a montré l'expérience réalisée il y a quelques années avec le virus Ebola au Liberia: même si la cause était avant tout d'origine médicale, ce sont les pratiques du système de santé et les structures sociales et politiques qui ont été

Una promozione efficace della pace non è però così segmentata come suggerisce questo elenco. Abbattendo la sfiducia tra gruppi avversari si agevolano tutti i processi legati alla gestione dei conflitti e, d'altro canto, settori in apparenza prevalentemente tecnici, come la gestione degli archivi o la riforma dell'apparato di polizia o militare, possono servire a costruire lentamente la fiducia tra ex avversari lavorando su questioni concrete.

In questo contesto, il know-how della Svizzera è dunque particolarmente utile per le ragioni politiche di cui sopra. Apprezzato è anche il fatto che la Svizzera metta a disposizione, nel suo impegno per la promozione della pace, le conoscenze e l'esperienza di diversi attori: figure ufficiali civili o militari, persone della società civile o una combinazione di entrambe, a seconda della situazione. Anche la collaborazione con le università e altri istituti di ricerca rientra tra questi strumenti consolidati. In tal modo si può attingere alle conoscenze più pertinenti dando un supporto utile anche a diverse reti nei Paesi interessati.

Questo aspetto è fondamentale nelle crisi complesse in cui si intrecciano diverse cause conflittuali. Le epidemie in contesti fragili ne sono un buon esempio, come ha dimostrato l'esperienza dell'Ebola in Liberia alcuni anni fa: la causa principale fu allora di natura medica, ma le maggiori difficoltà nel superare la crisi si riscontrarono nelle pratiche sanitarie e nelle strutture sociali e politiche interessate. Se l'epidemia di Ebola fosse scoppiata qualche anno prima, durante i disordini della guerra civile, avrebbe creato una situazione molto più grave.

hostile groups can be successfully reduced, this will facilitate all processes associated with conflict resolution. Conversely, tasks that may seem to be primarily technical, such as the management of archives or police and military reforms, can be an opportunity to gradually build trust between former adversaries working together on practical issues.

Swiss expertise is particularly useful in this respect for the political reasons mentioned above. The fact that Switzerland brings the expertise and experience of a variety of actors to its peacebuilding efforts is also appreciated: depending on the situation, Switzerland deploys civilian or military personnel, civil society experts, or a combination of these. Cooperation with universities and other research institutions is another well-established approach. In this way, the most suitable knowledge is drawn upon and used to support a range of networks in the countries concerned.

This is particularly important in complex crises involving conflicts with diverse interrelated causes. Epidemics in fragile contexts are a good example, as the Ebola crisis in Liberia demonstrated a few years ago: the main cause of the crisis was epidemiological, but the biggest challenges were related to healthcare practices and associated social and political structures. If the Ebola epidemic had occurred during the chaos of the civil war a few years earlier, the situation would have been that much more difficult.

The use of Swiss expertise could be further optimised to address future crises. In order to manage complex

Ebola-Epidemie ein paar Jahre zuvor während der Bürgerkriegswirren ausgebrochen, hätte dies eine noch viel schwierigere Situation heraufbeschworen.

Hier könnte die Schweiz die Handhabung der bereitgestellten Expertise für die Zukunft weiterentwickeln: Um noch besser als bisher mit komplexen Situationen umzugehen, bestünde die Möglichkeit themenspezifische interdisziplinäre Teams zu bilden, deren Zusammenspiel sowohl untereinander als auch mit lokalen staatlichen und zivilgesellschaftlichen Akteuren sowie auch mit internationalen Organisationen wie der Afrikanischen Union (AU) und der UNO eingeübt ist. Grundlage dafür wären beispielsweise Szenarien im Umgang mit Naturkatastrophen oder mit militärischen Konflikten, die auf komplexe soziale Krisen ausgeweitet würden. Die Schweiz hätte die Möglichkeit noch schneller zu intervenieren und effizienter mit lokalen und multilateralen Akteuren zu kooperieren. Dies wäre auch im Sinne der eingangs erwähnten Interessen. Denn obwohl eine Pandemie wie COVID-19 friedliche Formen des Austausches wie etwa den Tourismus vorübergehend bremst, bietet sie den globalen negativen Auswirkungen lokaler Konflikte hinsichtlich Migration, gewalttätigem Extremismus und Wirtschaft keinen Einhalt.

confrontées aux plus grands défis pour surmonter la crise. Si l'épidémie d'Ebola avait éclaté quelques années plus tôt, pendant les troubles de la guerre civile, la situation aurait été encore nettement plus difficile.

C'est dans ce domaine que la Suisse pourrait développer davantage la gestion de l'expertise mise à disposition: pour faire face à des situations complexes encore mieux que par le passé, on pourrait créer des équipes thématiques interdisciplinaires appelées à coopérer aussi bien entre elles qu'avec des acteurs étatiques locaux, des représentants de la société civile et des organisations internationales telles que l'Union Africaine (UA) et l'ONU. Ce faisant, nous pourrions nous inspirer des scénarios de gestion des catastrophes naturelles ou des conflits militaires pour les étendre aux crises sociales complexes. La Suisse serait ainsi à même d'intervenir encore plus rapidement et de coopérer plus efficacement avec les acteurs locaux et multilatéraux. Une telle démarche servirait également les intérêts évoqués ci-dessus. Car si une pandémie telle que celle du COVID-19 freine temporairement les modes d'échanges pacifiques tels que le tourisme, elle ne peut contenir les effets des conflits locaux en termes de migration, d'extrémisme violent et d'économie.

Con questa consapevolezza, la Svizzera potrebbe sviluppare ulteriormente le competenze specialistiche da mettere a disposizione in futuro, per affrontare ancora meglio che in passato situazioni complesse, formando gruppi interdisciplinari tematici che imparino a interagire sia tra di loro sia con gli attori locali dello Stato e della società civile nonché con organizzazioni internazionali come l'Unione Africana (UA) e l'ONU. Così facendo, potremmo attingere agli scenari di gestione dei disastri naturali o dei conflitti militari ed estenderli a crisi sociali complesse. La Svizzera sarebbe così in grado di intervenire ancora più celermente e di cooperare in maniera più efficiente con attori locali e multilaterali, traendo benefici anche sul piano degli interessi menzionati all'inizio di questo contributo. Infatti, sebbene una pandemia come quella del COVID-19 rallenti temporaneamente forme pacifiche di scambio come il turismo, essa non arresta invece gli effetti negativi globali dei conflitti locali in termini di migrazione, estremismo violento e tracollo dell'economia.

Link:

swisspeace

www.swisspeace.ch/about/where-we-work/

situations more effectively than has been the case to date, interdisciplinary teams could be set up to tackle specific problems together as well as with local state and civil society actors and international organisations like the African Union and the UN. To give an example: The teams would initially practise response protocols for natural disaster or military conflict scenarios and subsequently progress to more complex social crisis scenarios. This would enable Switzerland to respond quicker and to cooperate more effectively and efficiently with local and multilateral actors. This would also be in line with the Swiss interests mentioned above. While a pandemic like COVID-19 may temporarily slow down peaceful cross-border exchanges like tourism, it does not counteract the global negative effects of local conflicts in terms of migration, violent extremism and economic disruption.



© SWISSINT

Einer der zahlreichen am Kofi Annan International Peace Training Centre in Accra (Ghana) mit Schweizer Unterstützung angebotenen Kurse thematisiert den Schutz der Zivilbevölkerung und richtet sich an Akteure aus dem zivilen, militärischen und polizeilichen Bereich (Archivbild).

L'un des nombreux cours proposés au Centre international Kofi Annan à Accra (Ghana) avec le soutien de la Suisse est axé sur la protection de la population civile et s'adresse aux acteurs des secteurs civil, militaire et policier (photo d'archives).

Uno dei numerosi corsi offerti dal Kofi Annan International Peace Training Centre di Accra (Ghana) con il sostegno della Svizzera si concentra sulla protezione della popolazione civile e si rivolge ad attori del settore civile, militare e di polizia (foto d'archivio).

One of the numerous courses offered at the Kofi Annan International Peace Training Centre in Accra (Ghana) with Swiss support focuses on the protection of the civilians and is aimed at actors from the civil, military and police sectors (archive picture).



Gewisse Orte sind nur mit dem Flugzeug erreichbar. Florence Jolidon auf der Landebahn von Bangassou, im Südosten der Zentralafrikanischen Republik, mit Mitgliedern der zivilgesellschaftlichen Organisationen, welche die Rechtsberatungsstellen führen (Dezember 2019).

Certains endroits ne sont accessibles que par avion : Florence Jolidon sur la piste de Bangassou, dans le sud-est de la République centrafricaine, avec des membres des organisations de la société civile qui gèrent les cliniques juridiques (décembre 2019).

Zugang zur Justiz als wichtiger Teil der Friedenskonsolidierung in der Zentralafrikanischen Republik

Consolider la paix par l'accès à la justice en République centrafricaine

Deutsch

Text Florence Jolidon, Justizexpertin in der Zentralafrikanischen Republik, Projekt Rechtsstaatlichkeit, Entwicklungsprogramm der Vereinten Nationen (UNDP)

Fotos UNDP

Die Bevölkerung wendet sich in der Zentralafrikanischen Republik bei Konflikten häufiger an die Dorfvorsteher als an die staatlichen Justizinstitutionen. Für einen dauerhaften Frieden müssen beide Systeme gestärkt und verknüpft und der Zugang zu einer unabhängigen und fairen Justiz gewährleistet werden.

Die Zentralafrikanische Republik (ZAR) ist ein fragiles Land, das hinsichtlich Entwicklung, Rechtsstaatlichkeit und Friedenskonsolidierung vor grossen Herausforderungen steht. Nach wie vor werden drei Viertel des Landes von 14 bewaffneten Gruppen kontrolliert, und Gewalt herrscht vielerorts. Der anhaltende Konflikt stellt für die ohnehin schwachen staatlichen Institutionen eine weitere Schwierigkeit dar bei der Bereitstellung von Dienstleistungen zur Gewährleistung der Grundrechte. In der ZAR ist mehr als jede zweite Person auf humanitäre Hilfe angewiesen, und von den fünf Millionen Menschen im Land sind 700 000 intern Vertriebene.

Mein Arbeitsumfeld als Mitglied des Teams für Rechtsstaatlichkeit des UN Entwicklungsprogramm (UNDP) in Bangui ist komplex. Die Sicherheitslage ist sehr instabil, und die Lebensbedingungen sind schwierig (Ausgangssperre, Bewegungseinschränkungen, ständige Wasser- und Stromausfälle, usw.). Die Arbeit ist jedoch interessant und herausfordernd: Ich bin für die Unterstützung von neun Rechtsberatungsstellen von NGOs zuständig (zwei in der Hauptstadt und sieben ausserhalb), die von Anwältinnen geführt werden. Dieses Projekt bietet Menschen in abgelegenen Gebieten Zugang zu unentgeltlichen Rechtsauskünften, Mediationsdiensten sowie Anwältinnen und Anwälten zur Verteidigung ihrer Rechte. Die Bedürfnisse sind riesig. Im ganzen Land gibt es etwa 100 praktizierende Anwältinnen und

Français

Texte Florence Jolidon, experte en justice en République centrafricaine, Projet État de droit, Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD)

Fotos PNUD

En République centrafricaine, les populations ont davantage recours aux chefs de village qu'à la justice étatique pour régler leurs différends. À l'heure d'établir une paix durable, il est nécessaire de renforcer et d'allier ces deux systèmes pour assurer une justice indépendante et équitable.

La République centrafricaine est un pays fragile qui fait face à d'innombrables défis en matière de développement, d'État de droit et de consolidation de la paix. Le conflit armé et les violences continuent dans l'ensemble du territoire, dont les trois quarts sont contrôlés par 14 groupes armés. Ainsi, les institutions de l'État – déjà faibles à la base – ont beaucoup de difficultés à fournir les services garantissant le respect des droits fondamentaux. Plus d'une personne sur deux dépend de l'aide humanitaire et 700 000 personnes sont déplacées internes, sur un total de cinq millions d'habitants.

Engagée dans l'équipe État de droit du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) à Bangui, je suis amenée à travailler dans un contexte complexe. La situation sécuritaire est très volatile et les conditions de vie difficiles (couvre-feu imposé, restrictions de mouvement, coupures constantes d'eau et d'électricité, etc.). Toutefois, le travail est passionnant et stimulant : je suis en charge de soutenir des cliniques juridiques gérées par des organisations de femmes juristes dans neuf localités (deux dans la capitale et sept sur le terrain). Ce projet offre aux populations des régions éloignées un accès gratuit à des conseils juridiques, des services de médiation et des avocats pour défendre leurs droits. Les besoins sont énormes. On ne recense qu'une centaine d'avocats en exer-

Anwälte, wobei nur einer ausserhalb der Hauptstadt tätig ist. Da etwa 60 Prozent der zentralafrikanischen Bevölkerung Analphabeten sind, nutzen wir häufig Radioprogramme, um die Bevölkerung über ihre Rechte und die Dienstleistungen von Rechtsberatungsstellen sowie Anwältinnen und Anwälten zu informieren. Ich arbeite jeden Tag mit diesen lokalen NGO zusammen und schule sie in Themen wie Menschenrechte, transitionelle Justiz und Geschlechtergleichheit, um die Qualität ihrer Arbeit und ihrer Botschaften an die Bevölkerung sicherzustellen.

Aufgrund der unsicheren Lage und der schlechten Strassen reisen wir entweder in Konvois oder mit kleinen Flugzeugen der UNO, um auch Orte zu erreichen, die auf dem Landweg nicht zugänglich sind. Während meiner Besuche spreche ich mit den lokalen Behörden, mit Frauenverbänden und mit der Bevölkerung über ihre juristischen Anliegen. Dadurch wurde mir bewusst, dass die staatlichen Strukturprobleme und das lokale Gewohnheitsrecht zur Streitbeilegung dazu führen, dass die Bevölkerung kaum Dienstleistungen der Justizbehörden nutzt.

Eine Umfrage der Harvard Humanitarian Initiative, die ich im April 2020 für die UNO koordiniert habe, zeigt, dass 53 Prozent der Befragten sich an die traditionellen Führer wenden, um einen Konflikt zu lösen, und nur 7 Prozent an eine Institution des formellen Justizsystems. Aus diesem Grund braucht es einen Ansatz, der die formelle Justiz (wie wir sie in der Schweiz verstehen) und die informelle Justiz verknüpft, um der Realität des Landes angemessen Rechnung zu tragen. Die zentralafrikanische Verfassung anerkennt die Akteure der informellen Justiz wie Bürgermeister, religiöse Führer, Clanführer und deren komplementäre Rolle in Bezug auf das formelle Justizsystem.

Durch ihre moralische Autorität und ihre Führungsrolle in der lokalen Gemeinschaft haben sie die Kompetenz, gewisse nichtstrafrechtliche Streitigkeiten zu schlichten und der Bevölkerung den Zugang zur Justiz zu erleichtern. Es gibt jedoch Einschränkungen, namentlich beim Opferchutz und bei ungenügendem Bildungsniveau gewisser Leader. Die Rechtsberatungsstellen, die ich unterstütze, arbeiten also eng mit diesen informellen Akteuren zusammen, um ihnen zum Beispiel ein besseres Verständnis für Menschenrechts- und Genderfragen zu vermitteln und, falls erforderlich, eine Verbindung zur staatlichen Justiz herzustellen.

Durch die Stärkung der Kapazitäten des Staates und der Zivilgesellschaft trage ich mit meiner Arbeit zum Aufbau der Rechtsstaatlichkeit in Zentralafrika bei. Indem wir den Zugang der Bevölkerung zu staatlichen Rechts- und Justizdiensten sowie zu alternativen Streitbeilegungsverfahren sicherstellen, leisten wir Unterstützung, ein Vertrauensverhältnis zwischen der Bevölkerung und ihren Institutionen aufzubauen und einen dauerhaften Frieden im Land zu festigen.

cice dans tout le pays, dont un seul en dehors de la capitale. Comme environ 60% de la population centrafricaine est analphabète, nous avons fréquemment recours à des émissions radio pour informer les populations sur leurs droits et les services offerts par les cliniques et les avocats. Dans ce contexte, je collabore quotidiennement avec ces ONG locales et les forme sur des thèmes tels que les droits humains, la justice transitionnelle et le genre pour assurer la qualité du travail et des messages à communiquer à la population.

À cause de l'insécurité généralisée et de la mauvaise qualité des routes, mes déplacements se font soit par convoi, soit dans des petits avions de l'ONU qui nous permettent d'atterrir dans des endroits inaccessibles par voie terrestre. Lors de ces visites, j'échange avec les autorités locales, les associations de femmes et la population sur leurs besoins en matière de justice. Cela m'a permis de réaliser que les défis structurels auxquels est confronté l'État, ainsi que les coutumes locales de règlement de différends, ont pour conséquence le non-recours de la population aux services judiciaires étatiques.

Une enquête conduite par la Harvard Humanitarian Initiative que j'ai coordonnée en avril 2020 montre en effet que 53% des personnes interrogées s'adressent au chef traditionnel pour résoudre un conflit, contre 7% à une institution du système judiciaire formel. Ainsi, une approche conjuguant justice formelle (comme nous l'entendons en Suisse) et justice informelle doit être adoptée pour s'adapter à la réalité du pays. Comme reconnu par la Constitution centrafricaine, les acteurs de la justice informelle tels que les maires, chefs religieux et leaders sociaux jouent un rôle complémentaire à la justice formelle dans l'administration de justice.

Par leur autorité morale et leur leadership dans l'organisation de la vie sociale locale, ils ont la compétence de résoudre certains différends de nature non pénale et facilitent l'accès à la justice des populations. Des limites existent notamment concernant la protection des victimes et le faible niveau d'éducation de certains leaders. Les cliniques juridiques que j'appuie collaborent donc de façon rapprochée avec ces acteurs informels pour leur apporter, par exemple, une meilleure maîtrise des droits humains et des questions de genre et faire le lien avec la justice étatique dans les cas pertinents.

Par le renforcement des capacités de l'État et de la société civile, mon travail participe à la construction de l'État de droit en Centrafrique. En assurant l'accès des populations à des services juridiques et judiciaires de l'État et à des services alternatifs de règlements des différends, nous contribuons à établir un lien de confiance entre les Centrafricains et leurs institutions et à la consolidation d'une paix durable dans le pays.

Link:

Harvard research on Central African Republic (English)

<http://www.peacebuildingdata.org/research/car>



Links: Offizielle Karte der Zentralafrikanischen Republik mit den neun Örtlichkeiten der juristischen Beratungsstellen, für die sich Florence Jolidon einsetzt, um die informelle Justiz mit der staatlichen Justiz zu verbinden. Rechts: Florence Jolidon führt im Oktober 2019 in Bangassou eine Schulung zu Frauenrechten und Geschlechtergleichheit für Vertreterinnen und Vertreter der Zivilgesellschaft sowie der Polizei und Gendarmerie durch.

À gauche : Carte officielle de la République Centrafricaine avec les neuf localités des cliniques juridiques dans lesquelles Florence Jolidon est intervenue afin de lier la justice informelle à la justice étatique.

A droite : Florence Jolidon anime une formation sur les droits des femmes et l'égalité de genres pour des membres de la société civile, de la police et de la gendarmerie à Bangassou (octobre 2019).



Ein Schweizer Offizier bespricht mit einem Teamkollegen den geplanten Besuch im Feld.

Un officier suisse discute la prochaine visite sur le terrain avec l'un de ses collègues.

Vor 20 Jahren erster Militärbeobachter in Subsahara-Afrika

Il y a vingt ans, le premier observateur militaire se rendait en Afrique subsaharienne

Deutsch

Text Sandra Stewart-Brutschin, Kommunikation SWISSINT

Mit der Beteiligung an der UNO-Mission in der Demokratischen Republik Kongo schickte die Schweizer Armee im Mai 2000 erstmals Militärbeobachter nach Subsahara-Afrika. Das anfängliche Engagement mit einem Militärbeobachter wurde sukzessive ausgebaut, den jeweiligen Bedürfnissen der Mission angepasst und umfasst heute zwei Stabsoffiziere sowie fünf Spezialisten in verschiedenen Bereichen zugunsten der Humanitären Minenräumung.

Am 30. November 1999 verabschiedete der UNO-Sicherheitsrat das Mandat für die Mission de l'Organisation des Nations Unies en République démocratique du Congo (MONUC) und startete damit die personell bisher grösste friedensfördernde Mission in einem Land, das 55 Mal grösser als die Schweiz ist. Auch wenn die Erfolge bescheiden zu sein scheinen, konnte die internationale Gemeinschaft mit ihrem vielfältigen Engagement in den vergangenen 20 Jahren die Demokratische Republik Kongo auf ihrem beschwerlichen, noch lang andauernden Weg von einer kriegszerrütteten Nation hin zu einer friedlicheren Gesellschaft unterstützen.

Anfänglich umfassten die Aufgaben der rund 6000 internationalen Soldatinnen und Soldaten die Einhaltung des Waffenstillstands und den Rückzug der militärischen Verbände zu überwachen, die Verbindung mit allen Parteien des Waffenstillstandsabkommens aufrechtzuerhalten sowie in Zusammenarbeit mit internationalen humanitären Organisationen die Freilassung aller Kriegsgefangenen zu erwirken. Weiter hatten sie die erforderlichen Massnahmen zu ergreifen, um die Sicherheit und Bewegungsfreiheit des UNO-Personals zu gewährleisten und Zivilisten bei unmittelbarer Bedrohung durch physische Gewalt zu schützen. Die Peacekeeper waren über das ganze Land in Teamsites und regionalen Hauptquartieren verteilt. Das Missionshauptquartier befindet sich bis heute in der Hauptstadt Kinshasa.

Der UNO-Sicherheitsrat beurteilte in den vergangenen 20 Jahren regelmässig die Situation in der Demokratischen Republik Kongo und aktualisierte entsprechend das Mandat mit neuen Resolutionen. So verdoppelte er beispielsweise 2003 aufgrund der Sicherheitslage die Truppenstärke der MONUC und erteilte ihr ein wesentlich robusteres Mandat, welches sie beauftragte, die Konfliktparteien nötigenfalls zur Einhaltung der verschiedenen bestehenden Abkommen zu zwingen und vor allem auch die Zivilbevölkerung zu schützen. Diese Änderung betraf den Einsatz der Schweizer Armeemangehörigen.

Français

Texte Sandra Stewart-Brutschin, Communication SWISSINT

Dans le cadre de sa participation à une mission des Nations Unies en République démocratique du Congo, l'Armée suisse envoyait pour la première fois des observateurs militaires en Afrique subsaharienne en mai 2000. L'engagement initial d'un observateur militaire a été successivement étendu et adapté au fur et à mesure des besoins de la mission. Il comporte aujourd'hui deux officiers d'état-major ainsi que cinq spécialistes de divers secteurs du déminage humanitaire.

Le 30 novembre 1999, le Conseil de sécurité des Nations Unies adoptait le mandat pour la Mission de l'Organisation des Nations Unies en République démocratique du Congo (MONUC), lançant ainsi la plus importante mission de promotion de la paix jamais entreprise en termes d'effectif et ce dans un pays qui est 55 fois plus vaste que la Suisse. Même si les succès peuvent sembler modestes, l'engagement très varié de la communauté internationale a néanmoins permis, au cours des vingt dernières années, d'accompagner la République démocratique du Congo sur son chemin ardu et encore long qui est celui d'une nation récemment encore déchirée par la guerre vers une société plus paisible.

Initialement, les tâches des quelque 6000 soldates et soldats internationaux comprenaient la surveillance du respect du cessez-le-feu de même que celle du retrait des corps militaires, le maintien de la communication avec toutes les parties prenantes au cessez-le-feu ainsi que l'obtention, avec le concours d'organisations internationales, de la libération de tous les prisonniers de guerre. Il s'agissait par ailleurs de prendre les mesures nécessaires pour garantir la sécurité et la liberté de mouvement du personnel des Nations Unies et de protéger les civils contre les menaces de violence physique qui pesaient sur eux. Les peacekeepers étaient répartis dans tout le pays dans des bases d'opérations et des QG régionaux. Le quartier général de la mission se trouve toujours dans la capitale Kinshasa.

Au cours des vingt dernières années, le Conseil de sécurité des Nations Unies a régulièrement examiné la situation dans la République Démocratique du Congo et a mis à jour le mandat en y ajoutant de nouvelles résolutions. Ainsi a-t-il par exemple doublé l'effectif de la MONUC en 2003 en raison de la situation sécuritaire et il lui a également confié un mandat sensiblement plus robuste qui lui ordonnait d'imposer le respect des divers accords existants,

rigen nicht, da das Militärgesetz eine Teilnahme an friedens erzwingenden Massnahmen verbietet.

Nach den ersten freien Wahlen seit 46 Jahren im Juli 2006 erhielt die MONUC dann zahlreiche politische, militärische, rechtsstaatliche und kapazitätsbildende Aufgaben, wodurch der Personalbestand zwischenzeitlich auf bis zu 22 000 Militärs, Polizisten und zivile Fachkräfte aus 67 Nationen anwuchs. Die Koordination all dieser Frauen und Männer, die logistische Organisation, die klimatischen und hygienischen Bedingungen und nicht zuletzt die immer wieder aufflammende Gewalt zwischen verschiedenen bewaffneten Gruppen untereinander und gegen die Zivilbevölkerung vor allem im Osten des Landes stellten die Mission stets vor neue Herausforderungen. Per 1. Juli 2010 wurde die MONUC in «Stabilisierungsmission der UNO in der Demokratischen Republik Kongo (MONUSCO)» umbenannt. Der UNO-Sicherheitsrat aktualisierte gleichzeitig das Mandat und beauftragte die Mission unter anderem, die Regierung in ihren Bemühungen um Stabilisierung und Friedenskonsolidierung zu unterstützen. Da dem Schutz der Zivilbevölkerung sowie des humanitären Personals weiterhin eine hohe Priorität eingeräumt wurde, hatte sie alle erforderlichen Mittel einzusetzen, um dies zu gewährleisten.

Trotz immer wieder aufflammender Gewalt konnte der Gesamtpersonalbestand inzwischen auf rund 18 000 gesenkt werden. Die Frauen und Männer, die als Militärs, Polizeikräfte oder Zivilisten ihr Fachwissen in die Mission einfließen lassen, sind heute vor allem im Osten des Landes stationiert. Auch die Schweizer Armeeangehörigen werden in den östlichen Provinzen, genauer in Goma eingesetzt (siehe den Beitrag eines Schweizer G5 Stabsoffiziers in der Ausgabe 2/2020 sowie eines Logistikexperten zugunsten der Humanitären Minenräumung in der Ausgabe 3/2019). In der Hauptstadt Kinshasa sowie im Zentrum und im Westen des Landes präsentiert sich die Lage meistens viel ruhiger.

Die Demokratische Republik Kongo blieb aber nicht das einzige Land südlich der Sahara, in dem sich die Schweizer Armee engagiert. Es folgten inzwischen beendete friedensfördernde Einsätze in Äthiopien, Eritrea, Burundi, Sudan, Tschad, Mosambik, Angola, Somaliland/Puntland und Kenia – meistens im Rahmen der Humanitären Minenräumung. Auch die erste UNO-Mission, an der sich die Schweizer Armee 1989 mit einer Medical Unit beteiligte, lag mit Namibia in Subsahara-Afrika. Heute stehen Schweizer Armeeangehörige im Südsudan (seit 2011) und in Mali (seit 2013) als Stabsoffiziere oder als Expertinnen und Experten zugunsten der Humanitären Minenräumung im Einsatz. Weiter unterstützen Schweizer Offiziere im Bereich des Kapazitätsaufbaus die Peace Support Ausbildungszentren in Ghana (seit 2006) und in Mali (seit 2019).

MONUSCO <https://peacekeeping.un.org/en/mission/monusco>
 UNMISS <https://peacekeeping.un.org/en/mission/unmiss>
 KAIPTC <https://www.kaiptc.org/>
 EMPABB <https://www.empbamako.org/>

au besoin par la force, et surtout aussi de protéger la population civile. Cette modification ne concernait pas l'engagement de membres de l'Armée suisse, dès lors que la Loi militaire interdit aux membres de l'armée de participer à des actions visant à imposer la paix par la force.

Après les élections de juillet 2006, les premières élections libres en 46 ans, la MONUC s'est vu confier de nombreuses tâches relevant des domaines politique, militaire, de l'État de droit et du développement des capacités, ce qui a porté l'effectif à 22 000 militaires, policiers et spécialistes civils venus de 67 nations. La coordination de l'ensemble de ces femmes et hommes, l'organisation logistique, les conditions climatiques et hygiéniques, sans oublier les flambées de violence récurrentes qui opposaient les différents groupes armés entre eux et les groupes armés contre la population civile, dans l'est du pays surtout, ont posé à la mission des défis toujours renouvelés. En date du 1^{er} juillet 2010, la MONUC a été rebaptisée en «Mission des Nations Unies pour la stabilisation en République démocratique du Congo (MONUSCO)». Le Conseil de sécurité des Nations Unies a simultanément actualisé le mandat, demandant notamment à la mission de soutenir les efforts entrepris par le gouvernement pour stabiliser le pays et y consolider la paix. La protection de la population civile ainsi que du personnel humanitaire bénéficiant toujours d'une priorité élevée, elle devait engager tous les moyens nécessaires pour l'assurer.

En dépit de la violence qui explosait toujours à nouveau, l'effectif global a entre-temps pu être ramené à quelque 18 000 personnes. Les femmes et les hommes qui font bénéficier la mission de leurs connaissances spécialisées en tant que militaires, policiers ou personnes civiles sont aujourd'hui pour l'essentiel stationnés dans l'est du pays. Les membres de l'Armée suisse développent leurs activités dans les provinces orientales, plus précisément à Goma (voir, dans le numéro 2/2020, l'article d'un officier d'état-major G5 suisse ainsi que, dans le numéro 3/2019, celui d'un expert en logistique engagé dans le cadre du déminage humanitaire). Dans la capitale Kinshasa, de même que dans le centre et l'ouest du pays, la situation est généralement beaucoup plus calme.

La République démocratique du Congo n'est d'ailleurs pas le seul pays au sud du Sahara à bénéficier de l'engagement de l'Armée suisse. Entre-temps, des missions de promotion de la paix ont pris fin dans les pays suivants: Éthiopie, Érythrée, Burundi, Soudan, Tchad, Mozambique, Angola, Somaliland/Puntland et Kenya – le plus souvent dans le cadre du déminage humanitaire. La première mission des Nations Unies à laquelle l'Armée suisse a contribué avec une équipe médicale en 1989 s'est aussi déroulée en Afrique subsaharienne, en Namibie plus précisément. Aujourd'hui, des membres de l'Armée suisse effectuent des missions au Soudan du Sud (depuis 2011) et au Mali (depuis 2013) en tant qu'officiers d'état-major ou en qualité d'experts et d'expertes en déminage humanitaire. Par ailleurs, des officiers suisses soutiennent le développement des capacités des centres de formation au soutien de la paix au Ghana (depuis 2006) et au Mali (depuis 2019).



In der Demokratischen Republik Kongo kommen auch Schweizer Armeeangehörige im Bereich Entwaffnung, Demobilisierung und Reintegration (Disarmament, Demobilization and Reintegration = DDR) zum Einsatz (Archivbild).

En République démocratique du Congo, des membres de l'Armée suisse sont également chargés de tâches dans le domaine du désarmement, de la démobilisation et de la réintégration (Disarmament, Demobilization and Reintegration = DDR) (photo d'archives).



Pater Fidelis Mukonori (Mitte rechts), umgeben von Vertretern politischer Parteien und Gewerkschaften, bei einer Klausurtagung im Januar 2019 im Simbabwe-Institut in Harare. Früher, als persönlicher Priester des ehemaligen Präsidenten Robert Mugabe, hatte er bereits die Vermittlung mit der Armee ermöglicht, bevor letzterer im November 2017 die Macht abgab.

Le père Fidelis Mukonori (au centre à droite), entouré de représentants de partis politiques et de syndicats lors d'une retraite en Janvier 2019 au Zimbabwe Institute à Harare. À l'époque prêtre personnel de l'ancien président Robert Mugabe, il avait déjà facilité la médiation entre l'armée et Mugabe, avant que celui-ci cède le pouvoir en novembre 2017.

Simbabwe in einem prekären Gleichgewicht

Le Zimbabwe dans un équilibre précaire

Deutsch

Text Pascal Holliger, Berater für Menschliche Sicherheit an der Schweizer Botschaft in Harare, Simbabwe

Trotz der schwierigen Situation und einer immer grösseren Kluft zwischen Simbabwe und seinen westlichen Partnern bemüht sich die Schweiz um eine offene Aussenpolitik gegenüber allen Akteuren. Zur Prävention zukünftiger Konflikte führt sie in Simbabwe ein friedenspolitisches Programm durch.

2020 markiert den 40. Jahrestag der Unabhängigkeit Simbawbes und 40 Jahre diplomatische Beziehungen mit der Schweiz. Die Folgen einer schmerzlich erlangten Unabhängigkeit und die vielen ungelösten Konflikte stellen das Land heute vor ernsthafte wirtschaftliche, soziale und humanitäre Herausforderungen: Galoppierende Inflation (800%), Stromausfälle, Treibstoff- und Wasserknappheit, Gewerkschaftsstreiks, eingeschränkte Bürgerbeteiligung, Klimawandel und als Ursache oder Folge davon prägen tiefe, wiederkehrende politische Konflikte den Alltag der simbawbischen Bevölkerung.

Die Euphorie nach der Palastrevolution 2017, die der 37-jährigen Herrschaft Robert Mugabes ein Ende setzte, ist verfliegen. Seit den umstrittenen Wahlen von 2018 haben die politischen Spannungen erneut zugenommen. Interne Machtkämpfe sowie die Polarisierung zwischen der regierenden Partei (ZANU-PF) und der grössten Oppositionspartei (MDC-A) führen zu latenten Konflikten. Diese Situation gefährdet nicht nur den Frieden im Land, sondern könnte auch regionale Auswirkungen haben, namentlich im Wirtschafts- und Migrationsbereich. Die Bevölkerung leidet unter den wiederkehrenden Krisen, und die COVID-19-Pandemie verschärft die zahlreichen Gräben und die strukturellen Defizite weiter.

Die politischen und wirtschaftlichen Reformen, die von der internationalen Gemeinschaft nachdrücklich gefordert und von der «neuen» Regierung unter Präsident Mnangagwa versprochen wurden, lassen auf sich warten und verzögern so eine Wiederaufnahme der Beziehungen zum Ausland. Die Sanktionen, die der Westen in den vergangenen 20 Jahren gegen Simbabwe verhängt hat (wegen der Vertreibung der weissen Bauern Anfang der 2000er-Jahre und anderer Menschenrechtsverletzungen),

Français

Texte Pascal Holliger, Conseiller en Sécurité humaine, ambassade de Suisse, Harare, Zimbabwe

Malgré une situation difficile et alors que l'écart entre le Zimbabwe et ses partenaires occidentaux se creuse, la Suisse s'efforce de garder une politique étrangère ouverte à l'égard de tous les acteurs. Elle est présente avec un programme de politique de paix pour prévenir des futurs conflits.

L'année 2020 marque les 40 ans de l'indépendance du Zimbabwe, ainsi que le 40^e anniversaire de nos relations diplomatiques. Fruits d'une indépendance acquise dans la douleur et de multiples conflits non résolus depuis, les Zimbabwéens font aujourd'hui face à une grave situation économique, sociale et humanitaire. Inflation galopante (800%), pannes d'électricité, pénuries de carburant et d'eau, grèves syndicales, un espace civique qui se rétrécit, chocs climatiques et – comme cause ou comme résultat – des conflits politiques profonds et récurrents rythment le quotidien du pays.

L'euphorie qui avait caractérisé le renversement de Robert Mugabe lors d'une révolution de palais en 2017 après 37 ans de règne s'est dissipée. Suite aux élections contestées de 2018, le paysage politique du Zimbabwe s'est à nouveau polarisé de manière inquiétante. Des luttes de pouvoir intestines, ainsi que l'opposition entre le parti au pouvoir (ZANU-PF) et le principal parti d'opposition (MDC-A) conduisent à une situation de conflit latent. Celle-ci menace non seulement la paix à l'intérieur du pays, mais pourrait également avoir d'importantes répercussions régionales, notamment économiques et migratoires. Alors que la population se trouve épuisée par des situations de crise à répétition, la pandémie du COVID-19 a encore exacerbé les multiples lignes de fracture et autres déficits structurels.

Les réformes politiques et économiques – demandées de manière insistante par la communauté internationale et promises par la « nouvelle » administration du président Mnangagwa – se font attendre, paralysant ainsi le réengagement international du pays. L'impasse est accentuée par les sanctions occidentales imposées au Zimbabwe depuis 20 ans (liées à l'ex-

erhöhen die Ausweglosigkeit des Landes. Simbabwe, das von der Afrikanischen Union unterstützt wird, empfindet sie als Strafe.

Dank ihrer Neutralität und eines nuancierteren Engagements geniesst die Schweiz bei allen Akteuren hohe Glaubwürdigkeit und Wohlwollen. Die Schweiz gehört zu den grössten ausländischen Investoren dank multinationaler Unternehmen wie Nestlé, LafargeHolcim, Syngenta, MSC oder Bata Shoes, die in Simbabwe produzieren und Tausende von Personen beschäftigen. Andere Grossfirmen wie Vitol, Trafigura und Glencore beherrschen den Treibstoffsektor. Zudem hat das Regionalprogramm Südliches Afrika der Schweizer Entwicklungszusammenarbeit seinen Sitz in Harare. Schwerpunkte seiner Tätigkeit sind Ernährungssicherheit, HIV/Aids-Prävention und Jugendbeschäftigung. Die Abteilung Menschliche Sicherheit des EDA engagiert sich seit 2014 mit einem friedenspolitischen Programm in Simbabwe.

Koordiniert wird es von einem Berater für menschliche Sicherheit, der seit fünf Jahren vor Ort ist. Ziel ist es, politisch motivierte Gewalt zu verhindern und Simbabwe dauerhaft zu stabilisieren auf der Grundlage einer politischen Kultur, die offen, transparent und demokratisch ist. Kernanliegen ist die Begleitung politischer Prozesse und Verhandlungslösungen durch die Förderung eines partizipativen und transformativen Dialogs zu sehr heiklen Themen. Der Dialog ist gleichzeitig Methode und Instrument. Angesprochen werden Fragen im Zusammenhang mit politischer Konsensfindung, Rechtsstaatlichkeit, Wahlreformen, Gouvernanz im Sicherheitssektor, Menschenrechte, nationaler Einheit und Versöhnung.

Die Schweiz fördert lokale und regionale Partner (Zimbabwe Institute, Kofi-Annan-Stiftung / The Elders), indem sie zum Beispiel eine Plattform für den zwischenparteilichen Dialog und für Mediationsbemühungen bei Wahlen technisch und finanziell unterstützt. Dank dieser Plattform konnte ein Verhaltenskodex ausgehandelt werden, der zur Unterzeichnung eines «Friedensversprechens» durch die Kandidatinnen und Kandidaten der Präsidentschaftswahlen 2018 führte. Diese Arbeit trug dazu bei, die Gewalt, die eine umstrittene Wahl auslöste, und die Vorfälle nach der Wahl einzudämmen. Die Schweiz engagiert sich zudem im Bereich der Vergangenheitsarbeit und der nationalen Versöhnung. Über 30 Jahre lang wurden die Massaker der Armee an der Zivilbevölkerung von Matabeleland in den 1980er-Jahren (Operation «Gukurahundi») verschwiegen. Heute zeigt die Regierung eine gewisse Bereitschaft zur Öffnung. Die Schweiz unterstützt die Arbeit der Friedens- und Versöhnungskommission und der Zivilgesellschaft, namentlich zu Themen wie Wahrheit und Versöhnung.

pulsion des fermiers blancs au début des années 2000 et à d'autres violations des droits de l'homme) et perçues comme punitives par le Zimbabwe, qui bénéficie là du soutien de l'Union africaine.

Grâce à sa neutralité et à un engagement plus nuancé, la Suisse jouit auprès des acteurs de tous bords d'une crédibilité historique et d'une bonne volonté largement intactes. Notre pays reste l'un des plus grands investisseurs étrangers grâce aux multinationales telles que Nestlé, LafargeHolcim, Syngenta, MSC ou Bata Shoes qui produisent au Zimbabwe et emploient des milliers de personnes, et d'autres encore telles que Vitol, Trafigura et Glencore qui dominent le secteur stratégique des carburants. De plus, le siège du programme régional Afrique australe de la Coopération internationale suisse se trouve à Harare, avec un engagement important sur les thématiques de la sécurité alimentaire, de la prévention du VIH/SIDA et de l'emploi des jeunes. Enfin, la Division Sécurité humaine met en œuvre un programme de politique de paix depuis 2014.

Cet engagement de la Suisse pour la paix au Zimbabwe est coordonné sur place par un Conseiller en Sécurité humaine depuis cinq ans. L'objectif est de prévenir la violence à caractère politique et de soutenir une stabilisation durable du Zimbabwe fondée sur une culture politique démocratique ouverte et tolérante. L'élément central consiste en l'accompagnement de processus politiques et de solutions négociées grâce à la promotion d'un dialogue participatif et transformatif – à la fois méthode et outil – sur des sujets extrêmement sensibles. Ceux-ci incluent des questions liées au consensus politique, à l'État de droit, aux réformes électorales, à la gouvernance du secteur de la sécurité, aux droits de l'homme ou à l'unité et à la réconciliation nationales.

En appui de et en collaboration avec des partenaires locaux et régionaux (Zimbabwe Institute, Fondation Kofi Annan / The Elders), la Suisse a apporté par exemple un soutien technique et financier à une plateforme de dialogue politique interpartis et de médiation électorale. Celle-ci a permis la négociation d'un code de conduite, suivi de la signature d'un «Peace Pledge» par les candidats en amont de la présidentielle de 2018. Ce travail a contribué à contenir la violence d'une élection contestée et d'incidents post-électorales. La Suisse s'engage fortement dans le domaine du traitement du passé et de la réconciliation nationale. Alors que les massacres commis par l'armée dans contre la population civile du Matabeleland dans les années 1980 («Opération Gukurahundi») ont été maintenus tabous durant 30 ans le gouvernement fait des ormais preuve d'une certaine ouverture à ce sujet. La Suisse soutient ainsi les efforts de la Commission Paix et Réconciliation et de la société civile, notamment sur les aspects vérité et réconciliation.



© Richard Vyanahindi, Ambassade de Suisse, Harare

Pascal Holliger, Berater für menschliche Sicherheit an der Schweizer Botschaft in Harare, Simbabwe. Seine Hauptaufgabe ist die Umsetzung des friedenspolitischen Programms der Abteilung Menschliche Sicherheit, welches auf politischen Dialog und Konfliktprävention ausgerichtet ist.

Pascal Holliger, Conseiller en Sécurité humaine à l'ambassade de Suisse à Harare au Zimbabwe. Sa tâche principale consiste à mettre en œuvre le programme de politique de paix de la Division Sécurité humaine, qui est axé sur le dialogue politique et la prévention des conflits.



Ab April 2021 kommen im Pionierzug der SWISSCOY Fachkräfte aus unterschiedlichen handwerklichen Berufen zum Einsatz (Archivbild).

À partir du mois d'avril 2021, la section des pionniers de la SWISSCOY comprendra des spécialistes de différents corps de métiers manuels (photo d'archives).

SWISSCOY bis Ende 2023 verlängert und auf 195 Armeeangehörige aufgestockt

La SWISSCOY prolongée jusqu'à la fin de 2023 et renforcée à 195 membres de l'armée

Deutsch

Text Thomas Ott, Chef Operationen und Planung SWISSINT

Fotos SWISSINT

Das Parlament verlängerte im Juni 2020 erneut das Mandat der SWISSCOY bis Ende 2023 und stimmte gleichzeitig der Erhöhung von gegenwärtig 165 auf 195 Armeeangehörige zu. Damit kann die Schweizer Armee Kapazitätslücken in der Kosovo Force schliessen, die wegen der Verschlechterung des sicherheitspolitischen Umfelds entstanden sind.

Ab April 2021 werden 195 Frauen und Männer einen friedensfördernden Einsatz in der SWISSCOY zugunsten der Kosovo Force (KFOR) leisten. Sowohl der National- wie auch der Ständerat folgten dem Antrag des Bundesrats, das Mandat zu verlängern und den Bestand aufzustocken. Wie bis anhin kann das Kontingent ausserdem im Falle einer erhöhten Bedrohung für einen Zeitraum von längstens vier Monaten mit 20 Armeeangehörigen und für grössere, zusätzliche Logistik- und Instandhaltungsarbeiten während längstens acht Monaten mit bis zu 50 Personen verstärkt werden.

In den vergangenen Jahren hatte sich das Verhältnis zwischen Serbien und Kosovo verschlechtert, was zu einer erneuten Zunahme von Spannungen sowie beiderseitig provozierten Zwischenfällen führte und neuerliche Kapazitätslücken bei der KFOR offenbarte. Im Rahmen eines bilateralen Treffens im August 2019 wies der KFOR-Kommandant den damaligen Chef der Armee, Korpskommandant Philippe Rebord, auf den zusätzlichen operationellen Bedarf hin. Dieser besteht in den Bereichen der Sicherstellung der Bewegungsfreiheit – einem Kernauftrag der KFOR - und der Liaison and Monitoring Teams (LMT) sowie bei Stabsfunktionen.

In all diesen operationellen Bereichen verfügt die Schweizer Armee über die erforderlichen Kompetenzen und Kapazitäten. Zur Sicherstellung der Bewegungsfreiheit benötigt die KFOR ein Detachement, das mit Spezialfahrzeugen, wie einem geschützten Pneulader, improvisierte Strassensperren räumen kann. Die SWISSCOY wird deshalb ab Frühling 2021 wieder über einen Pionierzug verfügen, der Sappeure aller Stufen, Fahrer von Spezialfahrzeugen und Baumaschinenführer sowie Handwerker aus unterschied-

Français

Texte Thomas Ott, Chef Opérations et planification SWISSINT

Photos SWISSINT

En juin 2020, le Parlement suisse à une nouvelle fois prolongé le mandat de la SWISSCOY jusqu'à la fin de 2023 et a par la même occasion adopté l'augmentation de l'effectif, portant ainsi ce dernier de 165 à 195 membres de l'armée. Ceci permet à l'Armée suisse de combler des lacunes de capacité dans la Kosovo Force apparues en raison de la détérioration de la situation en matière de politique de sécurité.

À partir du mois d'avril 2021, 195 femmes et hommes effectueront une mission de promotion de la paix dans la SWISSCOY pour le compte de la Kosovo Force (KFOR). Tant le Conseil national que le Conseil des États ont suivi le Conseil fédéral, qui proposait de prolonger la durée du mandat au Kosovo et de renforcer le nombre des membres en mission. Comme c'était le cas jusqu'ici, le contingent peut par ailleurs être augmenté de 20 membres de l'armée pour une période ne dépassant pas quatre mois dans le cas d'une menace accrue et de 50 personnes au plus sur une période de huit mois au maximum pour effectuer d'importants travaux supplémentaires de maintenance et de logistique.

Au cours des dernières années, les rapports entre la Serbie et le Kosovo se sont dégradés, ce qui a entraîné une nouvelle augmentation des tensions et des incidents provoqués de part et d'autre, mettant en évidence de nouvelles lacunes de capacité au sein de la KFOR. Lors d'une rencontre bilatérale en août 2019, le commandant de la KFOR a attiré l'attention du chef de l'armée de l'époque, le commandant de corps Philippe Rebord, sur l'augmentation des besoins opérationnels. Ce besoin accru se manifeste dans les domaines de la garantie de la liberté de mouvement – un des mandats centraux de la KFOR – et des équipes de liaison et de surveillance (Liaison and Monitoring Teams, LMT) ainsi qu'en matière de fonctions d'état-major.

Dans tous ces secteurs opérationnels, l'Armée suisse dispose des compétences et des capacités nécessaires. Pour garantir la liberté de mouvement, la KFOR a besoin d'un détachement équipé de véhicules spéciaux,

lichen Berufen umfasst. Der Pionierzug wird aber auch für Verstärkungen von militärischer KFOR-Infrastruktur sowie für Logistik-Bauten eingesetzt. Zudem werden der KFOR bedarfsgerecht operationelle Leistungen für allgemeine Bauarbeiten zur Verfügung gestellt.

Gleichzeitig wird der Transportbereich mit diversen Spezialfahrzeugen verstärkt, die der Transportzug zur Sicherstellung des Nachschubs benötigt. Da sie vielseitig einsetzbar sind, kann die SWISSCOY zugunsten der Joint Logistic Support Group (JLSG) wieder operationelle Leistungen mit Lastwagen- und Pneu-Kränen erbringen, Material- und Personentransporte im gesamten Einsatzraum sicherstellen und Truppenverschiebungen unterstützen. Weiter werden zusätzliche Staboffiziere zugunsten der KFOR in den Einsatzraum geschickt und die LMT personell aufgestockt. Die vier Schweizer LMT in Zubin Potok, Mitrovica, Malisevo und Prizren sind für die Verbindung zur Bevölkerung und zur offenen Informationsbeschaffung zuständig und liefern dem KFOR-Kommandanten mit ihren täglichen Berichten eine wichtige Grundlage zur Beurteilung der Sicherheitslage.

Operationell unverändert weitergeführt wird die sehr bewährte Kapazität Lufttransport, für welche die KFOR nach wie vor einen hohen Bedarf ausweist. Mit dem Lufttransport-Detachment transportiert die SWISSCOY Lasten und Personen zugunsten der KFOR. Ebenso umfasst die SWISSCOY weiterhin ein Team von Expertinnen und Experten für die Kampfmittelbeseitigung, spezialisierte Staboffiziere, ein medizinisches Team, Militärpolizistinnen und Militärpolizisten sowie ein Nationales Support Element (NSE).

Der geplante Aufwand für das SWISSCOY-Kontingent mit 195 Armeeangehörigen beläuft sich jährlich auf rund 40,9 Millionen Franken. Mit diesem Budget müssen sämtliche Flugleistungen, Materialeinkäufe, Nach- und Rückschub, Instandhaltung, Rekrutierung sowie die Betriebsausgaben für Verpflegung, Betriebsstoff und Kommunikation abgedeckt werden. Der grösste Budgetposten umfasst die Personalkosten, was zugleich die wichtigste Ressource darstellt.

Die Schweizer Armee kann mit dieser qualitativen Aufstockung erneut eine Bedarfslücke mit modernsten Mitteln und Gerätschaften und gut ausgebildeten Soldatinnen und Soldaten schliessen, damit die KFOR ihre Aufträge, «Schaffung und Erhalt eines sicheren und stabilen Umfeldes» und «Gewährleistung der uneingeschränkten Bewegungsfreiheit», erfüllen kann.

tels qu'un chargeur sur pneus blindé capable de démolir et d'éliminer des barrages routiers improvisés. À partir du printemps 2021, la SWISSCOY disposera donc à nouveau d'une section de pionniers comprenant des sapeurs de tous les niveaux, de conducteurs de véhicules spéciaux et d'engins de construction ainsi que d'artisans de différents corps de métier. La section des pionniers sera également engagée pour renforcer les infrastructures militaires de la KFOR ainsi que pour des constructions logistiques. Par ailleurs, l'Armée suisse fournira à la KFOR des prestations opérationnelles en fonction des besoins dans le domaine des travaux de construction générale.

Parallèlement, le secteur des transports sera renforcé avec divers véhicules spéciaux dont la section des transports a besoin pour assurer l'approvisionnement. Ces moyens étant polyvalents dans leur mise en oeuvre, la SWISSCOY peut à nouveau proposer les prestations opérationnelles de grues montées sur des camions ou équipées de pneus pour le compte du Joint Logistic Support Group (JLSG) permettant d'assurer des transports de personnes et de fret dans l'ensemble de la zone d'engagement de la mission et de soutenir des déplacements de troupes. En outre, des officiers d'état-major supplémentaires seront envoyés dans le secteur d'engagement pour le compte de la KFOR, et les équipes LMT seront renforcées. Les quatre LMT suisses stationnées à Zubin Potok, Mitrovica, Malisevo et Prizren sont chargées de la liaison avec la population civile et de la collecte ouverte des informations ; leurs rapports quotidiens fournis au commandant de la KFOR constituent une importante source d'informations lui permettant d'évaluer la situation sécuritaire.

La capacité très éprouvée en matière de transports aériens est maintenue inchangée sur le plan opérationnel, répondant ainsi à un besoin toujours aussi important de la KFOR. Le détachement des transports aériens de la SWISSCOY transporte aussi bien du fret que des passagers pour le compte de la KFOR. La SWISSCOY compte aussi et toujours une équipe d'experts et d'expertes en élimination de munitions non explosées et en déminage, des officiers d'état-major spécialisés, une équipe médicale, des policiers militaires hommes et femmes ainsi qu'un National Support Element (NSE).

Les charges prévues pour le contingent SWISSCOY fort de 195 membres de l'armée se montent à quelque 40,9 millions de francs par année. Ce budget doit couvrir la totalité des transports aériens, les achats de matériel, les transports entre la Suisse et la zone d'engagement, la maintenance, le recrutement ainsi que les charges d'exploitation pour la nourriture, les carburants et la communication. Le plus gros poste budgétaire est constitué par les frais de personnel, ce dernier représentant en même temps la ressource la plus importante.

Avec cette amélioration qualitative, l'Armée suisse peut une nouvelle fois combler des lacunes avec les moyens et les appareils les plus modernes et avec des soldates et des soldats bien formés afin de faire en sorte que la KFOR puisse assurer ses mandats, soit « la mise en place et le maintien d'un environnement sûr et stable » et « la garantie d'une liberté de mouvement sans restriction ».



Pioniere räumen Strassenblockaden weg und stellen damit die Bewegungsfreiheit der KFOR-Truppen sicher (Archivbild).

Des pionniers dégagent des barrages routiers et garantissent ainsi la liberté de mouvement des troupes de la KFOR (photo d'archives).



Malaysische Frauen in Friedenstruppen der UN-Übergangstruppe im Libanon (UNIFIL) bei einer Medaillen-Übergabe in Kawkaba, Südlibanon (Archivbild).

Malaysian women peacekeepers of the UN Interim Force in Lebanon (UNIFIL) at a medal ceremony in Kawkaba, south Lebanon (archive picture).

Fundament für eine friedliche und nachhaltige Entwicklung

Laying the foundation for peace and sustainable development

Deutsch

Text Thomas Guerber, Botschafter, Leiter des DCAF – Genfer Zentrum für die Gouvernanz des Sicherheitssektors in Genf

Das DCAF – Genfer Zentrum für die Gouvernanz des Sicherheitssektors – wurde vor 20 Jahren mit dem Ziel gegründet, die Gouvernanz des Sicherheitssektors weltweit zu verbessern. Es hat seither seine wertvolle Expertise zahlreichen Reformprojekten in mehr als 80 Ländern zur Verfügung gestellt.

Überall auf der Welt schwindet das Vertrauen der Öffentlichkeit in den Sicherheitssektor – in Polizei, Militär und Justizorgane – und in die Institutionen, die diesen Sektor beaufsichtigen. Das gilt vor allem in jenen Ländern, die sich gerade erst den Weg zur Demokratie erkämpft haben. Eine Entwicklung, die beunruhigt. Die Organe des Sicherheitssektors sind der physische Ausdruck der gesellschaftlichen Übereinkunft zwischen dem Staat und seinem Volk. Das Vertrauen der Gesellschaft in diese Organe ist daher der Lackmusestest für den Zustand ihrer Demokratisierung.

Die Schweizer Stiftung DCAF hat sich daher von Anfang an gemeinsam mit nationalen Partnern und internationalen Akteuren für die Einrichtung wirksamer und rechenschaftspflichtiger Sicherheits- und Justizorgane – vor allem in den durch Konflikte destabilisierten Staaten – eingesetzt. Mit unserer operativen, beratenden und strategischen Arbeit wie auch durch unsere Forschung bekräftigen wir den Wert der demokratischen Kontrollen und der Rechtsstaatlichkeit, indem wir zeigen, dass ein inklusiver, demokratisch geführter und rechenschaftspflichtiger Sicherheitssektor die Basis für eine friedliche und nachhaltige Entwicklung ist. Dieser Ansatz ist eng mit der Aussen- und Sicherheitspolitik der Schweiz abgestimmt.

Die Reform des Sicherheitssektors ist ein hochsensibler Prozess. Sie erfordert einen behutsamen Ausgleich tief verwurzelter Interessen sowohl innerhalb als auch ausserhalb der Institutionen. Das ist eine Herausforderung – nicht nur in kultureller und politischer, sondern auch in technischer und juristischer Hinsicht. Wir wissen aus langjähriger Erfahrung, dass solche Herausforderungen am besten in zwei Richtungen angegangen werden: von oben nach unten und von unten nach oben. Dabei sollten möglichst viele Anspruchsgruppen eingebunden werden, die in der Lage sind, die Voraussetzungen für Reformen und gute Gouvernanz zu schaffen. Um erfolgreich zu sein, muss dieser Prozess auf den Grundsät-

English

Text Thomas Guerber, Ambassador, Director of DCAF – Geneva Centre for Security Sector Governance in Geneva

DCAF – Geneva Centre for Security Sector Governance was founded 20 years ago with the mission of improving the governance of security sectors around the world. Since then it has contributed its valuable expertise to numerous projects affecting reforms in more than 80 countries.

Across the globe there is a decline in public trust in the security sector as a whole – police, military, and justice institutions – and in those who oversee them, especially in countries coming through conflict and transitioning to democracy. This is a worrying trend. Security sector institutions are the physical manifestation of the social contract between the state and its people, and as such the level of trust in them is a litmus test for the state of democratic development in a society.

That is why, since its founding as a Swiss Foundation, DCAF has been working alongside national partners and international actors to help create effective and accountable security and justice institutions, especially in fragile states weakened by conflict. Throughout our operational, advisory, policy, and research work we affirm the value of democratic governance and rule of law by demonstrating that an inclusive, democratically run, and accountable security sector is a corner stone of peace and sustainable development. This approach is neatly aligned with Switzerland's foreign and security policy.

Reform of the security sector is a very sensitive process. It requires delicately balancing deeply entrenched interests both inside, and outside, the institutions. It is as much a cultural and political challenge, as a technical and legal one. We have learned from long experience that it is best to approach the challenge both from the top down, and from the bottom up; engaging with a broad range of stakeholders who have it in their power to create the conditions for reform and good governance. To be a success the process must be grounded in the principles of democratic control, rule of law, and human rights. Local ownership is critical, and long-term engagement is necessary to obtain significant results. Our profile as

zen der demokratischen Kontrolle, Rechtsstaatlichkeit und Menschenrechte basieren. Weiter sind lokale Eigenverantwortung und langfristiges Engagement entscheidend. Unser Profil als in der Schweiz basierter, unparteiischer Partner ist von zentraler Bedeutung, damit wir mit staatlichen und nicht-staatlichen Akteuren zusammenarbeiten können.

Unsere Arbeit, die auf einem umfassenden, auf Mitwirkung bedachten und unparteiischen Ansatz beruht, erstreckt sich von der parlamentarischen Aufsicht über die polizeiliche und juristische Durchsetzung, den Grenzschutz, Verteidigungsreformen, Gender-Aspekte im Sicherheitssektor sowie Justizreformen bis hin zur Kontrolle von Nachrichten- und privaten Sicherheitsdiensten. Drei unserer Flaggschiff-Projekte betreffen Querschnittsthemen, die Schlüsselaspekte der Schweizer Aussenpolitik berühren: Menschenrechte und Geschlechtergleichstellung, die Stabilisierung von konfliktbetroffenen Staaten sowie der Brückenschlag zwischen humanitärer Hilfe und Entwicklungshilfe.

Gender-Aspekte im Sicherheitssektor

Bis zum heutigen Tag sind Frauen in Friedensmissionen stark unterrepräsentiert: Noch im April 2020 werden nahezu 95% aller Aufgaben in der Friedenssicherung von Männern ausgeführt. Die Zielvorgabe der UNO für Frauen in Uniform ist ehrgeizig: Bis 2028 sollen Frauen 15% der militärischen Kontingente und 20% der Polizeieinheiten stellen. Dies setzt erhebliche Veränderungen in den nationalen Sicherheitsinstitutionen, den Truppen und Polizeikräfte entsendenden Ländern und in der UNO selbst voraus.

Die 2017 lancierte Elsie Initiative soll systemische Hürden für eine massgebliche Beteiligung von Frauen an Friedensmissionen sichtbar machen und beseitigen. Gemeinsam mit der Cornell University haben wir eine Methodik entwickelt, die zurzeit im Rahmen eines Pilotprojekts in acht truppenstellenden Ländern erprobt wird. Die Analyse nimmt sowohl strukturelle als auch kulturelle Barrieren in den Blick und mündet in eine länderspezifische Überprüfung der Haltungen, Strategien und Praktiken, die Frauen an der vollumfänglichen Mitwirkung hindern. Basierend auf diesen Erkenntnissen können Strategien zur Überwindung der Hürden entwickelt und die dafür nötigen Ressourcen mobilisiert werden. Das ist nicht nur richtig, sondern auch klug, denn es gibt Belege dafür, dass Friedensmissionen effektiver werden, wenn mehr Schlüsselpositionen mit Frauen besetzt sind. Das gilt vor allem für die Zusammenarbeit mit lokalen Gemeinschaften und den Umgang mit Opfern von genderspezifischen Verbrechen.

Ein regionaler Ansatz zur Förderung der Sicherheit im Sahel

Seit dem Zusammenbruch Libyens im Jahr 2011 und dem Ausbruch des Konflikts in Nord-Mali 2012 hat sich die Lage im Zentrum des Sahel kontinuierlich verschlechtert. Die meisten Länder der Sahelzone haben keine umfassende nationale Sicherheitsstrategie, und der Rechtsrahmen für die Kontrolle der Verteidigungs- und Sicherheitsorgane ist oft unzugänglich und überholt. Die Beziehungen zwischen dem Militär und der Zivilbevöl-

a Swiss-based, impartial partner is central to our ability to work with a wide range of state and non-state actors.

As part of our broad, participatory, and impartial approach our work spans across parliamentary oversight, police and law enforcement, border management, defense reform, gender and security, justice sector reform, and governance of the intelligence and private security sectors. Three of our signature projects have crosscutting themes that touch on key elements of importance to the interests of Swiss foreign policy: human rights and gender equality; bringing stability to conflict-affected states; and bridging the gap between humanitarian and development work.

Gender and security

Women have historically been severely underrepresented in peace operations: As of April 2020, men still fill nearly 95% of all peacekeeping positions. The UN has set a hard target for women in uniformed roles: 15% of military contingents and 20% of formed police units by 2028. To achieve this will require some major changes at the level of national security institutions, troop- and police-contributing countries, and the UN itself.

In 2017, the Elsie Initiative was launched to identify and remove systemic barriers that prevent women's meaningful participation in peacekeeping missions. Based on 20 years' experience doing research in the security sector, we were invited to support the initiative and designed together with the Cornell University a methodology that is being piloted in eight troop- and police contributing countries, including Zambia and Ghana. The assessment focuses on both structural and cultural barriers and leads to the self-identification of the specific set of attitudes, policies, and practices in each country that prevent women's full participation. That knowledge can then be used to identify resources and design strategies to overcome them. Not only is this the right thing to do, it is the smart thing. Evidence shows that having more women in key roles makes peace operations more effective, especially when working with local communities and victims of gender-based crimes.

A regional approach to security in the Sahel

Since the collapse of Libya in 2011 and the outbreak of conflict in northern Mali in 2012, the situation in the central Sahel region continues to worsen. Most Sahelian countries do not have a comprehensive national security strategy and the legal framework for governing defense and security institutions is often inaccessible and obsolete. Relations between the armed forces and civilians have been marked by decades of mistrust and mutual suspicion. Many elected representatives lack experience tackling complex security issues and are unfamiliar with concepts of democratic oversight. This combination of poverty, weak institutions, intercommunal violence, and the proliferation of organized crime, violent extremism and self-defense groups is making the region increasingly insecure and unstable.



In der Sahelzone muss die Achtung der Menschenrechte in der Vertrauensbildung zwischen der Bevölkerung und den Sicherheitskräften mitberücksichtigt werden (Archivbild).

In the Sahel, trust building between the population and security forces must include respecting human rights (archive picture).



Das DCAF arbeitet mit einem breiten Spektrum von Interessensgruppen in Darfur (Sudan) zusammen, um bei der Evaluation eines neuen Modells für den Übergang von der Friedenserhaltung zur Friedensförderung zu helfen (Archivbild).

DCAF is working with a broad range of stakeholders in Darfur (Sudan) to help evaluate a new model for transition from peacekeeping to peacebuilding (archive picture).

kerung sind von jahrzehntelangem Misstrauen und gegenseitigen Verdächtigungen geprägt. Viele gewählte Volksvertreter haben weder Erfahrung im Umgang mit komplexen Sicherheitsthemen, noch sind sie mit dem Prinzip der demokratischen Kontrolle vertraut. Die Kombination aus Armut, schwachen Institutionen, interkommunaler Gewalt und der Ausbreitung von organisierter Kriminalität, gewalttätigem Extremismus und Selbstverteidigungsgruppen machen die Region zunehmend unsicher und instabil. Auf Einladung der nationalen Regierungen unterstützt DCAF seit mehreren Jahren die Reform des Sicherheitssektors im Sahel. Wir helfen den Sicherheitsorganen, effektiver und professioneller zu werden, die Menschenrechte zu achten und die Gleichstellung der Geschlechter zu fördern. Wir unterstützen die Zivilgesellschaft und die lokalen Medien in ihrem Bemühen, die Bevölkerung stärker am Reformprozess zu beteiligen und eine Umgebung zu schaffen, in der die Sicherheitsbedürfnisse der Menschen Ausgangspunkt für die Entwicklung des institutionellen Rahmenwerks sind.

Förderung der Erneuerung von multilateralen Institutionen

Nach dreizehn Jahren wird die Mission UNAMID in Darfur (Sudan) abgezogen. DCAF berät die Akteure hinsichtlich der Einführung eines innovativen Modells für den Übergang von der Friedenssicherung zur Friedensschaffung. Die Errungenschaften der multilateralen Akteure sollen besser und nachhaltiger in lokale Sicherheits- und Justizorgane überführt werden. Eigens entwickelte staatliche Verbindungsfunktionen sollen die jahrelangen Investitionen der internationalen Gemeinschaft sichern und so einem Rückfall in den Konflikt vorbeugen.

In diesem Prozess arbeiten wir mit verschiedensten Partnern zusammen. Ausserdem sprechen wir mit den vom Übergang am stärksten betroffenen Stellen und Personen, darunter Regierungs-, Polizei-, Justiz- und Strafvollzugsbehörden, aber auch mit zivilgesellschaftlichen Organisationen und intern Vertriebenen.

Was ganz einfach erscheint, ist es oft nicht. In der Vergangenheit wurden multilaterale Friedensmissionen häufig überstürzt beendet, ohne Strategie für den Erhalt des Erreichten und dessen Übernahme in die lokalen Strukturen. Daher überrascht es nicht, dass viele Geberländer, darunter auch die Schweiz, dieses neue Konzept für den Übergang mit grossem Interesse verfolgen. Sollte es erfolgreich sein, könnte es ein Vorbild für den Abzug weiterer Missionen werden – in der Demokratischen Republik Kongo, in Mali, in der Zentralafrikanischen Republik, in Haiti und in Guinea Bissau. Dieses Beispiel illustriert eindrücklich, wie sich die Wirkung von Reformen des Sicherheitssektors im Rahmen multilateraler Partnerschaften und Netzwerke erhöhen lässt: Es gehört deshalb zu DCAFs Prioritäten, die internationale Gemeinschaft und multilaterale Institutionen dabei zu unterstützen, Reformen sachgerecht und innovativ voranzutreiben, insbesondere in Ländern, die sich gerade von einem Konflikt erholen.

At the invitation of national governments, DCAF has been supporting security sector reform in the Sahel for several years. We support security institutions to improve their effectiveness, professionalism, respect for human rights and gender equality. We build the capacity of civil society and local media to engage the population more meaningfully in the process of reform and help foster an environment whereby the peoples' security needs inform the development of the institutional framework.

Supporting innovation in multilateral institutions

After 13 years, the now hybrid UN-AU mission in Darfur, Sudan (UNAMID) is drawing down. DCAF is providing methodological advice on an innovative new model for the transition from peacekeeping to peacebuilding that aims to better bridge the gap between UN agencies and local security and justice institutions. The State Liaison Functions as they are called, aim to safeguard the years-long investment of the international community, thus preventing a relapse into conflict.

In this process, we are part of a collaboration among a wide array of partners including UNAMID and ten other UN agencies, international agencies and donor countries. In addition, we are talking to those most affected by the transition, including the government, police, justice and correctional services, as well as civil society organizations, and internally displaced persons.

What sounds obvious often is not. In the past multilateral peace operations often ended hastily and without much of a strategy for preserving and transferring their achievements into local structures. It is thus no surprise that many donors, including Switzerland, are following this new transition model with a great deal of interest. If successful, it could define future mission drawdowns in the Democratic Republic of Congo, Mali, Central African Republic, Haiti, and Guinea Bissau. This work is a powerful illustration of one of the most important elements of effective security sector reform and governance-supporting the international community and multilateral institutions to continue to innovate, especially in countries recovering from conflict.

For more information visit the website at www.dcaf.ch and follow on Twitter at @DCAF_Geneva.



Rebellengeneral Bosco Ntaganda (2. von links) am 11. Januar 2009, eskortiert von Kameraden bei ihrem Stützpunkt in den Bergen von Kabati, 40 km nordwestlich der Provinzhauptstadt Goma (Demokratische Republik Kongo). Am 7. November 2019 wurde Ntaganda vom Internationalen Strafgerichtshof in 18 Anklagepunkten zu 30 Jahren Haft wegen Kriegsverbrechen und Verbrechen gegen die Menschlichkeit verurteilt.

Rebel General Bosco Ntaganda (2nd from left) escorted by comrades on January 11, 2009 at their mountain base in Kabati, 40 km north west of the provincial capital Goma (Democratic Republic of Congo). On 7 November 2019, Ntaganda was sentenced by the International Criminal Court on 18 counts to 30 years of imprisonment for war crimes and crimes against humanity.

Friedenskonsolidierung dank Rechenschaftspflicht: Gerechtigkeit bei Massengräueln

Peacebuilding through accountability: justice for mass atrocity crimes

Deutsch

Text Samuel Emonet, Director of Operations bei Justice Rapid Response, Genf

Justice Rapid Response wurde von einer Gruppe von Staaten, unter anderem der Schweiz, gegründet, um die Ermittlungen bei Gräueltaten qualitativ zu verbessern und die Organisation nahm ihre Arbeit 2009 auf. Justice Rapid Response hat bis jetzt 300 Strafrechtsexpertinnen und -experten aus ihrem Pool mit über 700 spezialisierten Fachkräften in die gewalttätigsten Konflikte der Welt entsandt. Wirksame Ermittlungen erfordern einen Schwerpunkt in der Rechenschaftspflicht, technisches Know-how und ein vertieftes Verständnis des soziokulturellen Kontexts.

Bosco Ntaganda, auch unter seinem Spitznamen «The Terminator» bekannt, war der Anführer einer von Ruanda unterstützten Rebellengruppe namens Nationalkongress für die Verteidigung des Volkes (CNDP), die 2009 in die kongolesische Armee integriert wurde. 2012 zettelte Ntaganda eine Meuterei an und übernahm eine Führungsrolle in der neuen Rebellengruppe M23. Diese war an Hinrichtungen im Schnellverfahren, Vergewaltigungen und der Zwangsrekrutierung von Kindern beteiligt. Nach Machtkämpfen zwischen M23-Fraktionen flüchtete Ntaganda im März 2013 in die US-amerikanische Botschaft in Ruanda und stellte sich der Justiz. Er wurde an den Internationalen Strafgerichtshof (ICC) in Den Haag überstellt, wo der Prozess im September 2015 begann.

Justice Rapid Response (JRR) entsandte drei Ermittler zur Unterstützung des ICC. Zwei von ihnen wurden von der Schweiz finanziert. Dies umfasst auch die 2013, in Zusammenarbeit mit UN Women veranlasste Entsendung der Tansanierin Holo Makwaia, die auf die Ermittlung sexueller und geschlechtsspezifischer Gewalt (SGBV) spezialisiert ist. Sie unterstützte den ICC bei seinen Ermittlungen und half bei der Beweisaufnahme, die es der Staatsanwaltschaft erlaubten, Ntaganda Sexualverbrechen nachzuweisen.

Am 8. Juli 2019 wurde Ntaganda von der Strafkammer des ICC in allen 18 Anklagepunkten der Kriegsverbrechen und der Verbrechen gegen die Menschlichkeit, begangen hauptsächlich im Osten der Demokratischen Republik Kongo, für schuldig befunden. Das Urteil gilt als Durchbruch für die Verfolgung von SGBV: Zum ersten Mal verurteilte der ICC einen

English

Text Samuel Emonet, Director of Operations of Justice Rapid Response, Geneva

Justice Rapid Response was founded by a group of States, including Switzerland, to improve the quality of investigations of atrocity crimes and began operations in 2009. Justice Rapid Response has so far deployed 300 criminal justice experts from its specialized roster of more than 700 experts in relation to the world's most violent conflicts. Effective investigations demand a focus on accountability, technical skills and a deep understanding of the socio-cultural context.

Bosco Ntaganda, nicknamed 'The Terminator', was a former leader of Rwanda-backed rebel group named National Congress for the Defense of the People, which was integrated into the Congolese army in 2009. Ntaganda led a mutiny in 2012 and became a leader of a new rebel group, the M23. The later participated in summary executions, rapes, and forced recruitment of children. In March 2013, following infighting between M23 factions, Ntaganda fled to the US embassy in Rwanda and faced justice. He was transferred to the International Criminal Court (ICC) in The Hague, where the trial began in September 2015.

Justice Rapid Response (JRR) deployed three investigators to support the ICC in these investigations, two of which were supported by Switzerland. This includes the 2013 deployment, in partnership with UN Women, of a sexual and gender-based violence (SGBV) investigator Holo Makwaia from Tanzania. Ms. Makwaia supported the ICC investigations in the case and assisted in collecting evidence that enabled the prosecution to demonstrate Ntaganda's alleged criminal conduct in the commission of sexual crimes.

On 8 July 2019, in what can be considered a landmark moment for justice on SGBV, the Trial Chamber of the ICC found Ntaganda guilty, beyond reasonable doubt, of 18 counts of war crimes and crimes against humanity, committed mainly in the eastern part of the Democratic Republic of the Congo. This conviction marks the first time that the ICC found a defendant guilty of the crime of sexual slavery, and the first time that the ICC held a commander responsible for sexual crimes perpetrated by his troops against members of their own forces. Ntaganda's conviction for the forced

Angeklagten wegen sexueller Sklaverei und zog einen Befehlshaber für Sexualverbrechen seiner Truppen gegen Mitglieder der eigenen Streitkräfte zur Rechenschaft. Die Verurteilung Ntagandas wegen Zwangsrekrutierung von Jungen und Mädchen in bewaffnete Gruppen und wegen sexueller Gewalt gegen sie ist ein wichtiger Schritt hin zu mehr Gerechtigkeit für Kinder in Konflikten. Ntaganda wurde am 7. November 2019 zu 30 Jahren Haft verurteilt.

Justice Rapid Response ist die einzige globale Institution, die über rasch einsetzbare spezialisierte Rechtsexpertinnen und -experten verfügt, die bei der Untersuchung von mutmasslichen Fällen von Kriegsverbrechen, Völkermord, Verbrechen gegen die Menschlichkeit und schweren Menschenrechtsverletzungen Unterstützung leisten kann. Die Organisation hat erhebliche Erfolge bei regionalen Einsätzen und Mentorings erzielt. Wenn sich internationale Mechanismen oder nationale Strafverfolgungsbehörden, die für spezifische Aufgaben oder bei kurzfristigem Bedarf Fachleute aus spezialisierten Bereichen, von Ermittlung und Strafverfolgung über Forensik bis zu thematischen Schwerpunkten wie SGBV oder Rechte von Kindern benötigen, können sie sich an JRR wenden.

Justice Rapid Response legt grossen Wert darauf, dass die Expertinnen und Experten die Regionen kennen, in denen die Verbrechen begangen wurden, und bemüht sich aktiv um Sachverständige, die möglichst viele Sprachen, Kulturen und Rechtssysteme vertreten, so dass die Ermittlungen bei Massengräueln optimal auf die lokalen Bedürfnisse ausgerichtet werden können. Wo auch immer Gräueltaten begangen werden, kann JRR auf Anfrage rasch ein Expertenteam zusammenstellen, das die Beweisaufnahme und -sicherung im Hinblick auf ein künftiges Gerichtsverfahren gegen die Täter unterstützt. Zwei weitere Beispiele veranschaulichen die Arbeit von JRR, eines aus der Republik Tschad und eines aus der Zentralafrikanischen Republik (ZAR).

Hissène Habré war von 1982 bis zu seiner Absetzung 1990 Präsident des Tschad. Danach floh er nach Senegal. Sein Regime war verantwortlich für zahlreiche politische Morde, systematische Folter, Tausende von willkürlichen Verhaftungen und die gezielte Verfolgung ethnischer Gruppen. 2013 wurde innerhalb des senegalesischen Justizsystems ein Sondertribunal, die Ausserordentlichen Afrikanischen Kammern (Chambres Africaines Extraordinaires, CAE), eingerichtet und mit der strafrechtlichen Verfolgung des ehemaligen Diktators beauftragt. JRR wurde von den senegalesischen Behörden kontaktiert und entsandte zwischen 2014 und 2016 vier Experten in die CAE.

Darunter war der Forensiker Tobin Tanaka, der die Echtheit von Habrés Handschrift auf einem Dokument bestätigte und damit einen Schlüsselbeweis für Habrés persönliche Beteiligung und sein Wissen über die im Tschad verübten Verbrechen erbrachte. Tanaka trat als Sachverständiger vor Gericht auf, und 2016 wurde Habré von den CAE der Verbrechen gegen die Menschlichkeit für schuldig befunden. Habré war das erste Staatsoberhaupt, das von einem Sondertribunal wegen Verbrechen gegen die Menschlichkeit verurteilt wurde. In der Folge wurde er zur Zahlung einer Entschädigung von 153 Millionen US-Dollar an 7396 seiner Opfer verur-

enlistment of boys and girls in armed groups, and the perpetration of sexual violence against them, is an important step forward in ensuring justice for children in conflict. On 7 November 2019, Ntaganda was sentenced to 30 years of imprisonment.

Justice Rapid Response is the only global facility that provides rapidly deployable specialized justice experts to assist with investigations of reported war crimes, genocide, crimes against humanity, and serious human rights violations. The roster has a strong record of intraregional deployments and mentoring. When international mechanisms and national prosecutions face a short-term need for a specific task or for surge capacity, they can turn to Justice Rapid Response for a host of specializations from investigation and prosecution, to forensics, to thematic focusses such as SGBV or children's rights.

It is very important for JRR that the experts have knowledge of the regions where the crimes occurred. JRR actively cultivates experts who represent as many languages, cultures and legal systems as possible so that mass atrocity investigations can be best fitted to local needs. No matter where in the world an atrocity is committed, JRR has the capacity, when requested, to quickly assemble a team of experts to support the collection and preservation of evidence for use in future legal action against the perpetrators. Two more cases illustrate the work of JRR: one related to the Republic of Chad and the other to the Central African Republic.

Hissène Habré was the president of Chad from 1982 until 1990 when he was deposed and fled to Senegal. Habré's regime was responsible for widespread political killings, systematic torture, thousands of arbitrary arrests, and the targeting of ethnic groups. The Extraordinary African Chambers (EAC) was a special tribunal established in 2013 under the Senegalese courts and mandated to prosecute the former dictator. JRR was contacted by the Senegalese authorities and between 2014 and 2016, Justice Rapid Response deployed four experts to the EAC.

One such expert was Forensic Analyst Tobin Tanaka who was able to confirm Habré's handwriting on a document – a key piece of evidence proving Habré's personal involvement and knowledge of crimes that took place in Chad. Mr. Tanaka testified as an expert witness in the trial and the EAC found Habré guilty of crimes against humanity in 2016. Habré was the first head of state to be convicted of crimes against humanity by a special tribunal. After his conviction, he was ordered to pay \$153 millions to 7,396 of his victims. In January 2018, the African Union adopted a statute to establish a Trust Fund for the victims of Habré, who had waited three decades without receiving compensation.

In 16 February 2016, a grave was found near a peacekeeping base in Boali, in the Central African Republic (CAR), where a local non-governmental organization uncovered the remains of twelve people identified as having been detained by foreign soldiers who were serving in peacekeeping forces in CAR in March 2014. The remains found included five women, one of them was six months pregnant, and two children, one approximately ten years and the other seven months old. The national authori-



Links: Holo Makwaia, eine JRR-Expertin als Strafverfolgerin und SGBV-Ermittlerin. Sie leistete einen zentralen Beitrag zur ersten Verurteilung des ICC wegen sexueller Sklaverei im Fall Bosco Ntaganda.
Rechts: Der JRR-Experte und Forensiker Tobin Tanaka während des Prozesses gegen Hissène Habré. Er sagt in den Ausserordentlichen Afrikanischen Kammern im Senegal als Sachverständiger aus.

Left: Holo Makwaia, a JRR Expert as Criminal Prosecutor and SGBV Investigator, made a central contribution to the ICC's first conviction for sexual slavery in the case against Bosco Ntaganda
Right: JRR Expert and Forensic Analyst Tobin Tanaka testifies as an expert witness at the Extraordinary African Chambers in Senegal during the trial of Hissène Habré.



© Extraordinary African Chambers /
Chambres Africaines Extraordinaires

Der ehemalige Präsident und Diktator des Tschad, Hissène Habré, stand von 2015 bis 2016 in Senegal bei den Ausserordentlichen Afrikanischen Kammern vor Gericht.

Former president and dictator of Chad, Hissène Habré, stood trial in Senegal at the Extraordinary African Chambers from 2015–2016.

teilt. Im Januar 2018 verabschiedete die Afrikanische Union die Satzung zur Einrichtung eines Treuhandfonds für Habrés Opfer, die drei Jahrzehnte auf eine Entschädigung gewartet hatten.

Im Februar 2016 wurde in Boali in der Zentralafrikanischen Republik (ZAR) in der Nähe eines Stützpunkts der Friedenstruppen ein Grab entdeckt. Dort fand eine lokale Nichtregierungsorganisation die Überreste von zwölf Personen, die im März 2014 von ausländischen Soldaten, die für die Friedenstruppen in der ZAR im Einsatz waren, gefangen genommen worden waren. Darunter waren fünf Frauen, eine davon im sechsten Monat schwanger, sowie ein etwa zehnjähriges Kind und ein sieben Monate alter Säugling. Die nationalen Behörden der ausländischen Soldaten nahmen in diesem Zusammenhang drei Personen fest und ersuchten die zentralafrikanischen Behörden um Rechtshilfe für die Beweisaufnahme.

Der Ermittlungsrichter, der den Fall in der ZAR leitete, bat JRR 2017 um Unterstützung, und im Februar 2018 wurde eine Folgemission entsandt. Beide Missionen wurden durch den JRR-Einsatzfonds finanziert, zu dem die Schweiz seit seiner Errichtung beiträgt. Dank der Unterstützung der beiden Strafverfolgungsexperten von JRR konnten die komplexen Ermittlungen rascher abgeschlossen und der Verdacht gegen die Beschuldigten erhärtet werden. 2018 wurden die angeklagten Friedenssoldaten, die zum Schutz der Zivilbevölkerung in die ZAR entsandt worden waren, in ihrem Herkunftsland wegen Kriegsverbrechen verurteilt.

ties of the foreign soldiers arrested three individuals in connection to this case and requested mutual legal assistance from CAR authorities to gather evidence in the case.

The investigating judge leading this case in CAR requested support from JRR in 2017 and a follow-up mission was deployed in February 2018. Both of these missions were funded through the JRR Deployments Fund to which Switzerland has contributed since its establishment. The two prosecution experts deployed by JRR accelerated the completion of this complex investigation and strengthened the evidence against the accused. In 2018, the accused peacekeeping soldiers, who had been sent to protect civilians in CAR, were found guilty of war crimes in their country of origin.

Link:

Justice Rapid Response: www.justicerapidresponse.org

Gerechtigkeit dank spezifischer Expertise ermöglichen

Im Zuge der Schaffung des Internationalen Strafgerichtshofs hat die Staatengemeinschaft ihre Bemühungen verstärkt, Verstösse gegen Menschenrechte und das internationale humanitäre Völkerrecht aufzuklären und die dafür Verantwortlichen zur Rechenschaft zu ziehen.

Ein Mittel dazu ist das Forum Justice Rapid Response (JRR) mit Sitz in Genf. JRR stellt auf Ersuchen internationaler Organisationen und Gerichte sowie einzelner Staaten oder von der Zivilgesellschaft rasch von ihr ausgebildete spezialisierte Expertinnen und Experten aus allen Regionen der Welt für Untersuchungskommissionen zur Verfügung. Dazu gehören auch Schweizerinnen und Schweizer.

Das Engagement für JRR entspricht den Friedens-, Menschenrechts- und humanitären Prioritäten der Schweiz, zu denen die Vergangenheitsbewältigung, der Schutz der Zivilbevölkerung, die Durchsetzung der Menschenrechte und des Humanitären Völkerrechts gehören.

Making justice possible through specific expertise

Following the creation of the International Criminal Court, the international community has stepped up its efforts to investigate violations against human rights and international humanitarian law and to hold those accountable who are responsible.

To this end, Switzerland supports the intergovernmental forum Justice Rapid Response (JRR) based in Geneva. JRR swiftly makes its specially trained experts from all over the world available to commissions of inquiry, upon request from international organisations and courts, as well as from individual states or civil society. Some of those specialists are Swiss nationals.

Switzerland's commitment to JRR is in keeping with its peace, human rights and humanitarian priorities, which include dealing with the past, protecting civilians, and enforcing human rights and international humanitarian law.



700+

sofort einsetzbare
Fachkräfte
rapidly deployable
experts



100+

Nationalitäten
nationalities



90+

Sprachen
languages



43%

aus dem Süden
from the Global
South



59%

Frauen
women

© JRR

JRR misst Genderfragen stets eine hohe Priorität zu, da in vielen Regionen vor allem Frauen unter Verstössen gegen das humanitäre Völkerrecht zu leiden haben.

JRR has always given high priority to gender issues, since in many regions women in particular suffer from violations of international humanitarian law.



Zusammen mit einem Team-Kollegen studiert Béatrice Schär die Minenkarte der dortigen Umgebung.

Avec un autre membre de l'équipe, Béatrice Schär consulte la carte des champs de mines des environs.

Als Beobachterin in Bosnien-Herzegowina

Observatrice en Bosnie-Herzégovine

Deutsch

Text und Fotos Béatrice Schär, Observerin EUFOR LOT 33, Bosnien-Herzegowina

Es ist unumstritten, dass meine Arbeit als diplomierte Pflegefachfrau in einem Krankenhaus spannend, abwechslungsreich und anspruchsvoll ist. Ich hatte dennoch den Wunsch, eines Tages einen friedensfördernden Einsatz im Dienst der Schweizer Armee zu leisten. Nach dem Bewerbungsverfahren im Kompetenzzentrum SWISSINT war klar: Ich werde mich als Observerin in einem Liaison and Observation Team in Bosnien-Herzegowina zugunsten des Friedens engagieren.

Im Januar 2020 rückte ich nach Stans-Oberdorf ein und machte meine ersten militärischen Erfahrungen. Nach der Grundausbildung für Nichteingeteilte, also Personen ohne militärische Vorkenntnisse, absolvierte ich zusammen mit weiteren EUFOR LOT und SWISSCOY Angehörigen die einsatzbezogene Ausbildung und wurde im April 2020 in den Einsatzraum nach Bosnien-Herzegowina entsandt, genauer nach Mostar.

Die Liaison and Observation Teams (LOT) sind in 17 Häusern stationiert, die über das ganze Land verteilt sind, und stehen im steten Kontakt mit der Bevölkerung sowie mit den lokalen Behörden. Da bei unserer Ankunft ebenfalls verschiedene Restriktionen bezüglich COVID-19 herrschten, konnten wir jedoch nicht umgehend mit der Umsetzung der regulären Aufträge der Mission starten. Somit hatten wir Zeit, uns mit den diversen aktuellen Thematiken auseinanderzusetzen. Dies kam mir sehr gelegen, da es mir erlaubte, mich gut an die neue und ungewohnte Situation zu gewöhnen.

Während den ersten Wochen waren wir mehrheitlich nur auf Patrouille. So hatten wir die Möglichkeit, die verschiedenen Regionen, Ortschaften und Strassen unseres Zuständigkeitsgebiets (Area of Operation) im Einsatzraum kennen zu lernen. Die Patrouillen sind ein wichtiger Bestandteil unseres Einsatzes: Dadurch zeigen wir bei der Bevölkerung von Bosnien-

Français

Texte et photos Béatrice Schär, observatrice EUFOR LOT 33, Bosnie-Herzégovine

Il est indéniable que mon travail hospitalier d'infirmière diplômée est passionnant, varié et exigeant. Je caressais néanmoins le désir d'effectuer un jour une mission de promotion de la paix au service de l'Armée suisse. Suite à la procédure de candidature au Centre de compétences SWISSINT, il était clair que j'allais m'engager en tant qu'observatrice dans une équipe de liaison et d'observation (Liaison and Observation Team, LOT) en Bosnie-Herzégovine en faveur de la paix.

En janvier 2020, j'entrais au service à Stans-Oberdorf et faisais déjà mes premières expériences militaires. Après la formation de base pour les non-incorporés, c'est-à-dire des personnes sans connaissances militaires préalables, j'ai accompli, de concert avec d'autres futurs membres de l'EUFOR LOT et de la SWISSCOY, la formation spécifique aux missions, et j'ai quitté la Suisse en avril 2020 pour me rendre sur le terrain en Bosnie-Herzégovine, plus précisément à Mostar.

Les équipes de liaison et d'observation sont stationnées dans dix-sept maisons réparties dans l'ensemble du pays et sont en contact permanent avec la population ainsi qu'avec les autorités locales. Différentes restrictions sanitaires dues au COVID-19 étant également imposées lors de notre arrivée, nous n'avons pas pu commencer immédiatement à accomplir les tâches habituelles incombant à la mission. Nous avons donc eu le temps d'étudier les différents sujets d'actualité. Un avantage pour moi, cela m'ayant permis de bien m'habituer à la situation nouvelle et inhabituelle.

Pendant les premières semaines, nous étions presque uniquement en patrouille. Nous avons donc eu la possibilité de visiter les différentes régions, localités et rues de notre zone d'engagement (Area of Operation). Les patrouilles sont une partie importante de notre mission, car nous mon-

Herzegowina die Präsenz der EUFOR-Mission. Unter Einhaltung der Hygienevorschriften wurde der direkte Kontakt mit den Bürgerinnen und Bürgern inzwischen wieder erlaubt und lässt uns damit zurzeit wieder sämtliche unserer Missionsaufträge ausführen.

Sehr interessant ist auch die Zusammenarbeit innerhalb unseres Liaison and Observation Teams. Zivil sind wir alle in einem anderen Berufsfeld tätig und daher weisen wir unterschiedliche Kompetenzen und Kenntnisse auf. Dementsprechend ist während des Einsatzes jede Person für ein anderes Thema verantwortlich und kann die verschiedenen Treffen und Gespräche danach richten. Da ich im Gesundheitswesen arbeite, liegt meine Verantwortung rund um das Thema Gesundheit. Dies bedeutet, dass ich mehrheitlich Gespräche mit Personen führe, welche ebenfalls in irgendeiner Art und Weise mit dem Gesundheitswesen in Verbindung stehen. Eine der grössten Schwierigkeiten lag für mich anfangs darin zu erkennen, welche Themen während eines Meetings besprochen werden sollten. Nach einigen Gesprächen filtern sich jedoch häufig übergreifende Problematiken heraus, an welche in späteren Treffen wieder angeknüpft werden kann. Auch in Bosnien-Herzegowina ist COVID-19 sehr präsent und zeigt immer wieder die grossen wirtschaftlichen Auswirkungen auf.

Um die bestehende Sprachbarriere zu überwinden, ergänzen einheimische Übersetzerinnen und Übersetzer als wichtiger Bestandteil unser Team. Nach dem täglichen Morgen-Briefing machen wir uns gemeinsam auf den Weg, um die vereinbarten Gespräche durchzuführen. Nicht alles kann geplant werden, eine weitere Möglichkeit sind daher die Ad-hoc-Meetings, sprich die ungeplanten Treffen. Diese ermöglichen es uns, mit vielen Personen ein Gespräch zu führen und andere Einblicke in die verschiedenen Kulturen des Landes zu erhalten. Für mich sind diese Gespräche häufig die spannendsten: Nebst den diversen interessanten Themen, die dabei zur Sprache kommen, zeigen diese auch immer wieder die Gastfreundschaft und Herzlichkeit der Bevölkerung von Bosnien-Herzegowina auf.

Nach den Patrouillen und den geführten Gesprächen dokumentieren wir die gesammelten Informationen in unseren Berichten und übermitteln diese nach Sarajevo ins Hauptquartier der EUFOR. Die LOT bilden somit ein effizientes Frühwarnsystem und sind ein unerlässliches Element für die Analyse der Sicherheitslage.

Die Zeit in Bosnien-Herzegowina vergeht unglaublich schnell, täglich gibt es etwas Neues zu erleben. Auch die Kameradschaften, welche während dieser Zeit entstanden sind, sind für mich sehr wertvoll. Die internationale Friedensförderung ist einer der drei Armeeaufträge und es erfüllt mich mit Stolz, als Frau ohne absolvierte Rekrutenschule meinen Beitrag dazu leisten zu können, diesen Auftrag zu erfüllen.

trons ainsi la présence de la mission EUFOR à la population de la Bosnie-Herzégovine. Tout en étant soumis à l'obligation de respecter les mesures d'hygiène, nous avons ensuite obtenu l'autorisation de reprendre les contacts directs avec les citoyennes et les citoyens. Nous sommes donc actuellement en mesure d'accomplir à nouveau l'intégralité de nos mandats de mission.

La coopération au sein de notre équipe de liaison et d'observation s'est également révélée fort intéressante. Dans le domaine civil, nous travaillons tous dans des domaines professionnels différents et nous disposons donc de compétences et de connaissances très variées. Ainsi, chaque personne est responsable d'un thème particulier pendant la mission et peut orienter les différentes réunions et discussions en conséquence. Comme je travaille dans le secteur sanitaire, ma responsabilité porte sur les thèmes relatifs à la santé. Cela signifie que je m'entretiens principalement avec des personnes qui ont également un lien avec le système de santé d'une manière ou d'une autre. Au début, l'une de mes plus grandes difficultés était d'identifier les thèmes à aborder pendant un entretien. Cependant, au fur et à mesure de ces entretiens, des problématiques d'ordre général commencent à émerger, problématiques qui peuvent ensuite être révoquées, constituant une base pour poursuivre le dialogue. Le COVID-19 est également très présent en Bosnie-Herzégovine et ses graves effets sur l'économie apparaissent fréquemment.

Afin de surmonter au mieux les barrières linguistiques, nos équipes bénéficient de l'apport précieux d'interprètes locaux hommes et femmes. Après le briefing matinal, nous nous mettons en route ensemble pour aller mener les entretiens convenus. Tout ne pouvant être prévu, nous disposons d'une alternative : les entretiens ad hoc, c'est-à-dire non prévus. Ces contacts nous permettent de nous entretenir avec un grand nombre de personnes et de développer nos connaissances et notre compréhension des différentes cultures du pays. En ce qui me concerne, ces entretiens sont souvent les plus passionnants. En plus des thèmes intéressants traités, nous y bénéficions aussi de l'hospitalité généreuse et de la cordialité de l'accueil de la population de Bosnie-Herzégovine.

Une fois les patrouilles et les entretiens terminés, nous documentons les informations rassemblées dans nos rapports, que nous envoyons à Sarajevo au quartier général de l'EUFOR. Les LOT constituent ainsi un système d'alerte précoce efficace et un élément indispensable pour l'analyse de la situation sécuritaire.

Le temps passé en Bosnie-Herzégovine s'écoule à un rythme incroyablement rapide. Chaque jour apporte sa moisson de nouveautés. Les relations de camaraderie forgées ici me sont aussi très précieuses. La promotion internationale de la paix est un des trois mandats de l'Armée suisse et je suis fière, en tant que femme n'ayant pas fait l'école de recrues, de pouvoir contribuer à ce mandat.



Béatrice Schär beobachtet während einer Patrouille die Gegend oberhalb von Dreznica in Bosnien-Herzegowina.

Pendant une patrouille, Béatrice Schär observe la région au-dessus de Dresnica en Bosnie-Herzégovine.



Links: Während einer Aufklärungsreise nach Jonglei erwies sich der Übersetzer als unersetzliche Unterstützung.

Rechts: Das Ärzteteam des Krankenhauses der Stufe 2 in Juba kurz vor der Einführung der Abstandsregeln in Zusammenhang mit COVID-19.

Left: During a reconnaissance trip to Jonglei the translator proved to be an irreplaceable support.

Right: The Medical Team from the Level 2 hospital in Juba just before the COVID-19 related physical distancing was implemented.



Major Andreas Stalder

berichtet aus dem Südsudan
reporting from South Sudan

Deutsch

Text und Fotos Major Andreas Stalder, stellvertretender Force Medical Officer, Mission der Vereinten Nationen im Südsudan (UNMISS)

Anmerkung der Redaktion: Major Andreas Stalder wurde als Stabsoffizier in den Einsatz geschickt. Mit dem Ausbruch von COVID-19 fragte die Missionsführung die Schweiz an, ob sie interimistisch einen Funktionswechsel vornehmen und ihn als Deputy Force Medical Officer einsetzen dürfe, da er im zivilen Leben als Arzt tätig ist. Als Zeichen der Flexibilität willigte die Schweiz unter der Bedingung ein, dass der Nachfolger von Major Stalder wieder die planmäßige Funktion als Stabsoffizier übernehmen kann.

Heute ist kein normaler Tag. Ich muss um 5 Uhr aufstehen und mich auf die 30-minütige Fahrt zum Flughafen in der Nähe des UNO-Hauptcamps in Tomping, Juba, vorbereiten. COVID-19 steht kurz davor, sich im Südsudan auszubreiten, und der Flugverkehr wird bald vollständig eingestellt werden. Wir dürfen unseren Sonderflug nach Wau im nördlichen Teil des Südsudans nicht verpassen, da dies für lange Zeit die letzte Gelegenheit sein wird, die dortige Klinik der Stufe 2 (ein Feldlazarett, das Notoperationen durchführen und 20 Patienten aufnehmen kann) zu inspizieren. Um 6.30 Uhr muss ich mit dem Force Medical Officer Team am UN-Tor sein.

Ich packe meine Tasche für den Fall, dass wir heute nicht zurückfliegen können und für einige Tage auf einem anderen Stützpunkt festsitzen. Die letzten Reisen haben gezeigt, dass die beiden wichtigsten Dinge das Satellitentelefon von SWISSINT sowie eine Zahnbürste sind. Auf einer früheren Reise von Pibor nach Bor im Osten des Landes erlitten wir einst einen Achsenbruch und das Hochfrequenz-Radio gleichzeitig eine Fehlfunktion. Dank des Satellitentelephons konnten wir einer anderen Patrouille mitteilen, dass sie zu unserem Standort fahren und uns abholen sollte.

Um 6 Uhr, pünktlich zum Ende der nächtlichen Ausgangssperre, verlasse ich das Hauptquartier der Streitkräfte im UN House, einem weiteren UNO-Camp in Juba, in welchem ich untergebracht bin. Ich fahre zum Hauptcamp am Flughafen und es scheint, dass unser Flugzeug starten kann – allerdings mit mindestens einer Stunde Verspätung. Das gibt dem Force Medical Officer Zeit, uns über den heutigen Besuch des chinesischen Krankenhauses der Stufe 2 in Wau zu informieren. Ein Zivilarzt und ein Umweltgesundheitsexperte vervollständigen unser Team. Ich nutze

English

Text and photos Andreas Stalder, Deputy Force Medical Officer, United Nations Mission in South Sudan (UNMISS)

Editor's note: Major Andreas Stalder was deployed as a staff officer. With the outbreak of COVID-19, the mission leadership asked Switzerland whether it could make an interim change of function and appoint him as Deputy Force Medical Officer, as he is a doctor in civilian life. As a sign of flexibility, Switzerland agreed to this on condition that Major Stalder's successor would be able to resume his planned function as a staff officer.

Today is not a normal day. I have to get up at 5 am and prepare myself for the 30 minute trip to the airport, close to the main United Nations mission camp in Tomping, Juba. COVID-19 is just about to start spreading in South Sudan and air travel is soon to be shut down completely. I know we would have to catch our special flight to Wau in the northern part of South Sudan as it would be the last chance for a long time to do an inspection of the Level 2 clinic there (a field hospital which can perform emergency surgery and admit 20 patients). We will have to be at the UN-gate at 6:30 am with the Force Medical Officer Team.

I am packing my bag for the eventuality that we will not be able to fly back today, and possibly be stuck for some days in another base. During my latest trips, I made the experience that the two most important things were the satellite phone provided by SWISSINT and a toothbrush. On a previous road trip from Pibor to Bor in the eastern part of the country, we once had a breakdown of an axis and the high frequency radio had a malfunction. Thanks to the satellite phone, we could inform another patrol to proceed further to our location and pick us up.

At 6 am sharp, just when the curfew allows it, I am leaving the Force Headquarters at UN House, which is the name of another UN camp in Juba where I am staying. I drive to the main camp at the airport and it seems that our plane will be able to fly, but we have to wait for at least an hour. This gives the Force Medical Officer some time to brief us about today's visit of the Chinese Level 2 hospital in Wau. A civilian doctor and an environmental health expert complete our team. I am using the waiting time to get a coffee and a sandwich, because I do not like to take the daily anti-malaria drugs without food, it gives me stomach burns.



Rechts: Eine einheimische Frau, die zu Fuss in Jonglei unterwegs ist.

Right: A local woman traveling by foot in Jonglei.



die Wartezeit, um mir einen Kaffee und ein Sandwich zu holen, denn ich nehme die täglichen Anti-Malaria-Medikamente nicht gerne auf nüchternen Magen ein – davon bekomme ich Sodbrennen. Der Zeitplan für den heutigen Besuch in Wau ist sehr eng. Wir landen um 10 Uhr, fahren zum UNO-Stützpunkt und beginnen sofort mit dessen Evaluation. Wenn wir nicht in Wau sitzen bleiben wollen, haben wir etwa vier Stunden bis zum Rückflug. In dieser kurzen Zeit inspizieren wir alles, von der Aufnahme eines Patienten bis hin zu einer möglichen Evakuierung. Dazu gehört auch ein genauerer Blick in den Operationssaal und die kleine Intensivstation. Wir wollen sicherstellen, dass wir unter allen Umständen für COVID-19 bereit sind. Aufgrund des engen Zeitplans ist unsere persönliche Interaktion mit dem Personal vor Ort minimal – gerade genug Zeit für eine kurze Diskussion während der 20-minütigen Mittagspause. Auf dem Rückflug schreibe ich meinen Evaluierungsbericht.

Es ist 16.30 Uhr, wir sind nach Juba zurückgekehrt und besprechen kurz einige Beobachtungen mit dem Team. Gegen 18.00 Uhr bin ich wieder zurück in meiner Unterkunft im UN House. Stabsoffiziere bekommen normalerweise einen kleinen Bungalow mit zwei Zimmern und einer kleinen Veranda zugeteilt. Dieser kann entweder gemeinsam oder alleine bewohnt werden, je nachdem wie viel MSA* man bereit ist auszugeben. Im Moment lebe ich allein, was mir erlaubt, mich nach einem solchen Tag etwas auszuruhen. Später sitze ich an meinem Computer und beende einen Bericht über die Aufklärungsreise von Pibor nach Bor für unseren Stabschef. In diesem Gebiet stellen endlose Gewalt zwischen verschiedenen Ethnikgruppen, ausgedehnte Überschwemmungen sowie Schwierigkeiten, das Gebiet während der Regenzeit zu erreichen, eine grosse Herausforderung für unsere Mission dar.

Um 20.00 Uhr ist mein Arbeitstag beendet. Ich gehe hinauf ins Tukul, unser Restaurant mit Strohdach, um eine «Tukul-Pizza» zu essen. Heute Abend bin ich zu müde zu kochen, obwohl meine kleine Küche recht gut ausgestattet ist. Ich hatte sogar die Gelegenheit, eine Brotbackmaschine von meinem Vorgänger zu erben. Manchmal ist frisches Brot mit Butter und Honig die beste Erinnerung an die Schweiz. Käse und andere Milchprodukte sind in den wenigen Supermärkten der Stadt selten erhältlich. Im Tukul treffe ich andere Stabsoffiziere und wir tauschen einige unserer heutigen Erfahrungen aus. Uns ist klar, dass wir mit den steigenden COVID-19-Fällen im Land noch eine ganze Weile in unserem Camp festsitzen werden. Der Flugverkehr wird eingeschränkt sein, und die Regenzeit wird es verunmöglichen, andere Orte auf dem Landweg zu erreichen.

Es ist 22 Uhr, und ich bin auf dem Heimweg zu meiner Unterkunft. Ich denke über meine Aufgaben der nächsten Woche nach – mehrere medizinische Übungen und einige COVID-19-Bereitschaftsübungen für die truppenstellenden Länder in unserem Lager. Es wird interessant werden.

* Mission Subsistence Allowance (MSA) ist eine von den Vereinten Nationen zur Verfügung gestellte Tagespauschale für die Lebenshaltungskosten, die den Stabsmitarbeitern vor Ort im Zusammenhang mit ihrer vorübergehenden Zuweisung oder Ernennung zu einer Sondermission entstehen.

The schedule of today's visit in Wau is very tight. We land at 10 am, drive to the UN base and start with the evaluation right away. We have around four hours of ground time until we will have to catch the same plane flying back or we will be stuck in Wau. In this short time, we inspect everything from the admission process of a patient until a possible evacuation. This includes a closer look at their operation theatre and small intensive care unit. We want to make sure that we are ready for COVID-19 in every circumstance. Due to the tight schedule, our personal interaction with the local staff is only short – just enough time for a brief discussion over the 20 minute lunch break. During the flight back, I am writing down some notes and thoughts that I will have to put into the evaluation report.

It is 4:30 pm, we have returned to Juba and shortly discuss a few observations with the team. Around 6 pm, I am back in UN House in my accommodation. Staff officers usually have a little two-room bungalow with a little porch. It can either be shared or held alone, depending on the amount of MSA* that one is willing to spend. Right now, I am living alone, this allows me to get some rest after such a day. One hour later I sit behind my computer and finish a report about the reconnaissance trip from Pibor to Bor for our Force Chief of Staff. In this area, seemingly endless violence between different ethnicities, combined with extensive floods and difficulties to access the area during the rainy season, pose a challenge for our mission.

At 8 pm, my working day is finished. I go up to the Tukul, our restaurant with a straw roof, to get a "Tukul-Pizza". Tonight, I am too tired to cook for myself despite my little kitchen being quite well-equipped. I even had the opportunity to inherit a bread-baking machine from my predecessor. Sometimes, fresh bread with butter and honey is the best memory to Switzerland. Cheese and other dairy products are rarely available, even in the few supermarkets in town. In the Tukul I meet other staff officers and we exchange some of our experiences of today. We realize that we are going to be stuck in our camp for quite some time with the rising COVID-19 cases in the country. Air travel is going to be limited and the rainy season will make it impossible to access other locations by road.

It is 10 pm and I am heading home to my accommodation. I think about my next week's tasks – several medical exercises and some COVID-19 preparedness exercises for the troop contributing countries in our camp. It is going to be interesting.

* Mission Subsistence Allowance (MSA) is a daily allowance payable by the UN for living expenses incurred by staff members in the field in connection with their temporary assignment or appointment to a special mission.



Sidonia Gabriel, Beraterin für menschliche Sicherheit mit dem Entminungsteam, das auf mittlere Sicht eine vollständige Wiederverwendung des Landes ermöglichen wird, in Muhamalai (Sri Lanka), am 21. August 2019.

Sidonia Gabriel, Conseillère en Sécurité humaine, auprès de l'équipe de déminage qui permettra au terrain d'être réutilisé pleinement à moyen terme, Muhamalai (Sri Lanka), le 21 août 2019.

Für ein minenfreies Sri Lanka

Sri Lanka : pour un pays exempt de mines

Deutsch

Text und Fotos Sidonia Gabriel, Beraterin für Menschliche Sicherheit, in Colombo, Sri Lanka

Der Konflikt in Sri Lanka hatte verheerende humanitäre Folgen. Galt Sri Lanka als eines der vermintesten Länder weltweit, soll es bis 2025 entmint sein. Der Schweizer Beitrag von CHF 200 000 erlaubt es, 65 000 km² zu räumen. So können rund 14 000 Personen durch ihre Tätigkeit mittelfristig das Land wieder vollumfänglich nutzen.

Es ist heiss und stickig im Muhamalai Minenfeld zwischen Jaffna und Kilinochchi. Hunderte von Entminungsarbeiterinnen und -arbeiter schaufeln in ihrer schweren Schutzausrüstung Erde weg und filtern diese sorgfältig auf der Suche nach Landminen. Sie arbeiten sich nach genauem Plan Zentimeter für Zentimeter vor und heben jeden Sprengkörper einzeln aus. Dieser Job ist gefährlich und kann nur unter Beachtung der strengen Sicherheitsrichtlinien durchgeführt werden.

Da die Arbeit unter schwierigen klimatischen Bedingungen durchgeführt wird und eine hohe Konzentration erfordert, gibt es nach 45 Minuten jeweils eine Pause. Dies gibt mir Gelegenheit, mit einigen der Entminungsarbeiterinnen zu sprechen. Sie erzählen, dass sie in den 1990er Jahren aus Muhamalai vertrieben wurden, als sich der Krieg zwischen der sri-lankischen Armee und den Liberation Tigers of Tamil Eelam (LTTE) intensivierte. Beide Seiten haben Landminen und andere, teils improvisierte Sprengkörper gelegt und das Gelände unzugänglich gemacht. Mit 2061 km² vermintem Gebiet und über 1,6 Millionen Landminen war Sri Lanka eines der am stärksten verminten Länder weltweit.

Es wird geschätzt, dass die Landminen seit den 1980er Jahren etwa 2000 Menschenleben gefordert haben. Zudem haben die Menschen ihre Lebensgrundlage verloren. Die meisten der Entminerinnen arbeiten heute an ihrem Herkunftsort. Sie sind dankbar, dass sie so nicht nur ein Einkommen sicherstellen können, das es ihnen erlaubt, ihre Familien durchzubringen – viele von ihnen sind Kriegswitwen –, sondern mit ihrer Tätigkeit mittelfristig ermöglichen, das Land wieder vollumfänglich zu nutzen. Für sie ist dies

Français

Texte et photos Sidonia Gabriel, Conseillère en Sécurité humaine à Colombo, Sri Lanka

Le conflit au Sri Lanka a eu des conséquences dévastatrices sur le plan humanitaire. Si le Sri Lanka était considéré comme l'un des pays les plus minés au monde, il devrait être libéré de ce fléau d'ici 2025. Avec sa contribution de 200 000 francs, la Suisse permettra de nettoyer une zone de 65 000 km², ouvrant la voie au retour sur leurs terres d'environ 14 000 personnes.

Sur le champ de mines de Muhamalai, situé entre Jaffna et Kilinochchi, il fait chaud et humide. Dans leur encombrant équipement de protection, des centaines de personnes creusent le sol et filtrent minutieusement la terre à la recherche de mines. Elles progressent selon un plan bien précis, centimètre par centimètre, retirant les engins explosifs les uns après les autres. Pour effectuer ce travail dangereux, des règles de sécurité strictes doivent être respectées.

Du fait de la concentration nécessaire et des conditions climatiques pesantes, une pause est prévue toutes les 45 minutes. J'en profite pour parler avec quelques personnes du secteur du déminage qui travaillent ici. Elles me racontent que les habitants ont été contraints de fuir Muhamalai dans les années 1990, alors que la guerre opposant l'armée sri lankaise et les Tigres de libération de l'Eelam tamoul gagnait en intensité. Les deux parties au conflit ont posé des mines et d'autres engins explosifs improvisés, rendant la zone inaccessible. Avec 2061 km² de territoires minés et plus de 1,6 million d'engins recensés, le Sri Lanka a fait partie des pays les plus minés au monde.

On estime que les mines ont coûté la vie à environ 2000 personnes depuis les années 1980. Par ailleurs, la population s'est retrouvée privée de ses moyens de subsistance. Aujourd'hui, la plupart des équipes de déminage travaillent sur leurs terres d'origine. Les démineuses sont reconnaissantes : d'une part, elles s'assurent ainsi une source de revenu qui leur permet d'entretenir leur famille, nombre d'entre elles ayant perdu leur mari à la guerre. D'autre part, cette action leur permettra d'utiliser à nouveau pleinement les terres à moyen terme. Elles voient dans leur travail un symbole de paix et un moyen de développer de nouvelles perspectives.

ein Symbol für Frieden und die Möglichkeit, neue Perspektiven für ihre Zukunft zu entwickeln.

Aktuell arbeiten verschiedene Entminungsorganisationen sowie die sri-lankische Armee an der Entminung in der Nord- und Ostprovinz Sri Lankas. HALO Trust, die Organisation, welche von der Schweiz unterstützt wird, ist hier seit 2002 tätig und hat es bisher tausenden von Vertriebenen ermöglicht, zurückzukehren und neu anzufangen. Ob Sri Lanka das gesetzte Ziel erreicht und bis 2025 minenfrei sein wird, hängt auch stark von der Finanzierung ab. Die Situation rund um COVID-19 könnte hier ein Bremsfaktor sein, denn die sri-lankische Armee hat ihre Ressourcen zumindest temporär auf die Bekämpfung des Virus verlegt. Umso wichtiger ist die Unterstützung von internationalen Gebern wie der Schweiz.

Das Engagement im Bereich der Entminung ist ein ausgezeichnetes Beispiel für den Arbeitsansatz, den die Schweiz verfolgt: Kurz- und mittelfristig erlaubt es diese Aktivität, die Situation der Lokalbevölkerung zu verbessern. Gleichzeitig hilft dies mit anderen Aktivitäten die ausgezeichnete Vertrauensbasis zwischen der Schweiz und der sri-lankischen Regierung aufrechtzuerhalten. Diese ist nötig, um den politischen Dialog mit allen Parteien rund um die Themen Frieden, Versöhnung, institutionelle Reformen und Menschenrechte führen zu können.

Die tragischen Osteranschläge vom April 2019, die ökonomischen Auswirkungen der COVID-19 Krise, die mit der weltweit striktesten Ausgangssperre unter Kontrolle gehalten wurde, sowie die Parlamentswahlen im August 2020 sind Ereignisse, die den Kontext nachhaltig verändern werden. Hier ist es wichtig, zusammen mit den sri-lankischen sowie mit den bi- und multilateralen Partnern eine ständige Lageanalyse vorzunehmen und die zielführenden Aktivitäten zu identifizieren.

Als Beraterin für Menschliche Sicherheit auf der Schweizer Botschaft in Colombo ist es meine Aufgabe, diplomatische Initiativen und Projekte gemäss der Situationsanalyse zu entwerfen und umzusetzen. Ein weitreichendes und alle Parteien umfassendes Kontaktnetz ist hierfür unerlässlich. Zu den typischen Aktivitäten gehören zum Beispiel der Dialog mit der Armee im Bereich der Übergangsjustiz, die Vermittlung zwischen den politischen Parteien in Krisenzeiten, die Stärkung von Institutionen, welche Transparenz und Rechtsstaatlichkeit fördern, oder die Zurverfügungstellung von Fachexpertise, zum Beispiel im Bereich der Versöhnung. Entscheidend wird sein, wie es gelingt, Versöhnung nicht nur mit der sozioökonomischen Entwicklung zu fördern, sondern auch die Frage der Rechenschaft anzugehen, die für einen dauerhaften Versöhnungsprozess unerlässlich ist. In Muhamalai ist es inzwischen später Nachmittag geworden und die Entminungsarbeiter und -arbeiterinnen gehen nach Hause. Sie sind zufrieden, denn, wie sie sagen, sie sind wieder ein paar Meter näher an einer minenfreien Zukunft.

Actuellement, plusieurs organisations spécialisées s'attachent à déminer des zones dans les provinces du Nord et de l'Est du pays, aux côtés de l'armée sri lankaise. L'organisation soutenue par la Suisse, HALO Trust, est présente sur place depuis 2002 et a déjà permis à plusieurs milliers de déplacés de rentrer chez eux et de prendre un nouveau départ. Pour atteindre l'objectif fixé, à savoir devenir exempt de mines d'ici 2025, le Sri Lanka est fortement tributaire des ressources financières à disposition. La pandémie de COVID-19 pourrait devenir un frein : l'armée sri lankaise a redirigé ses ressources, du moins temporairement, en faveur de la lutte contre le virus. Dans ces circonstances, le soutien de donateurs internationaux tels que la Suisse joue un rôle d'autant plus important.

L'action anti-mines est un excellent exemple de l'approche adoptée par la Suisse. D'une part, l'action vise à améliorer la situation de la population locale à court et moyen terme. D'autre part, les efforts déployés permettent, en complément d'autres activités, de maintenir l'excellente relation de confiance qui unit la Suisse et le gouvernement sri lankais. Une telle base est essentielle pour poursuivre, avec toutes les parties concernées, le dialogue politique sur la paix, la réconciliation, les réformes institutionnelles et les droits de l'homme.

Les attentats meurtriers de Pâques 2019, les effets économiques de la pandémie de COVID-19, qui a été maintenue sous contrôle grâce à des mesures de confinement les plus strictes au monde, et les élections parlementaires qui ont eu lieu en août 2020 sont autant de facteurs qui changeront le contexte de manière durable. Il est important d'analyser la situation en continu avec les partenaires sri lankais, bilatéraux et multilatéraux, et d'identifier les activités pertinentes à mener.

En tant que Conseillère en Sécurité humaine à l'ambassade de Suisse à Colombo, je suis chargée d'élaborer et de mettre en œuvre des initiatives et des projets diplomatiques qui tiennent compte des résultats de ces analyses. Pour ce faire, il est primordial de disposer d'un vaste réseau de contacts, incluant des représentants de toutes les parties concernées. Le dialogue avec l'armée sur la justice transitionnelle, la médiation entre les partis politiques en temps de crise, le renforcement des institutions, qui exige transparence et État de droit, ou la mise à disposition d'experts, par exemple dans le domaine de la réconciliation, font partie des activités de base de ce travail. La question clé est la suivante : comment promouvoir la réconciliation sans se cantonner au développement socio-économique, mais en abordant la question des responsabilités, inévitable pour garantir une réconciliation pérenne ? À Muhamalai, alors que l'après-midi touche à sa fin, les démineurs et démineuses rentrent chez eux. Ils sont satisfaits : ils ont avancé de quelques mètres en direction de leur objectif, à savoir un avenir exempt de mines.



Die Sprengkörper sind oft im Gebüsch verborgen und schlecht sichtbar. Unten links im Bild befindet sich ein improvisierter Sprengkörper (Improvised Explosive Device IED), hinten eine Entminungsarbeiterin in Muhamalai am 21. August 2019.

Les engins explosifs sont souvent cachés dans la végétation et difficiles à discerner. En bas à gauche, on distingue un engin improvisé non explosé (Improvised Explosive Device, IED), avec en arrière-plan une démineuse au travail à Muhamalai, le 21 août 2019.



Ein Mitglied des Teams sucht während einer Entminungsaktion am 21. August 2019 den Boden sorgfältig Zentimeter für Zentimeter ab.

Lors d'une opération de déminage à Muhamalai, le 21 août 2019, un membre de l'équipe sonde le sol centimètre par centimètre.



Während der Sonderberichterstatter am Rande des Global Forum on Migration and Development in Marrakesch im Dezember 2018 ein Interview gewährte, plante Renate Bucher (rechts daneben) die weiteren Meetings des Tages.

While the Special Rapporteur granted an interview during the Global Forum on Migration and Development in Marrakesh in December 2018, Renate Bucher (to the right) was planning the further meetings of the day.

Ein Einsatz an der UNO für die Menschenrechte von Migranten

On mission with the UN for the human rights of migrants

Deutsch

Text Renate Bucher, Associate Human Rights Officer im Sekretariat des UNO-Sonderberichterstatters für die Menschenrechte von Migranten in Genf

Was war die Besonderheit Ihrer Junior Professional Officer (JPO) Stelle?

In den vergangenen zwei Jahren arbeitete ich in Genf im Sekretariat des UNO-Sonderberichterstatters für die Menschenrechte von Migranten, dem Chilenen Felipe González Morales. Das Büro ist im UNO-Hochkommissariat für Menschenrechte (OHCHR) angesiedelt und bestand kurzzeitig nur aus mir. Inzwischen habe ich jedoch wieder eine Kollegin, mit der ich den Sonderberichterstatter in seiner globalen Monitoring-Funktion unterstütze. Die UNO-Sonderberichterstatter sind unabhängige Experten, die zu Mandatsträgern ernannt und von der UNO nicht bezahlt werden. Deswegen arbeitet beispielsweise «mein» Sonderberichterstatter von Chile aus Vollzeit als Universitätsprofessor und muss sich deswegen umso mehr auf sein Sekretariat auf der anderen Seite der Welt verlassen können.

«Der Grundsatz ist simpel: Ein Migrant ist ein Mensch und hat deshalb Anrecht darauf, dass seine Menschenrechte respektiert und geschützt werden.» Renate Bucher

Gibt es ein Schlüsselerlebnis, das für Ihren Einsatz steht?

Ein Höhepunkt war der Länderbesuch in Ungarn, bei dem wir aus erster Hand die Situation einschätzen und mit Vertretern der Regierung und der Zivilgesellschaft diskutieren konnten. Über solche Länderbesuche wird alljährlich im Menschenrechtsrat in Genf rapportiert und diskutiert. Beim Besuch in Ungarn war ich speziell stark involviert und konnte diesen von der Anfrage bis zur Präsentation im Rat mitgestalten. Der Sonderberichterstatter wurde auf die von mir initiierte Anfrage offiziell von der ungarischen Regierung zu einem Besuch eingeladen. Daraufhin war es meine Aufgabe, den lokalen und regionalen Kontext sowie den rechtlichen Rahmen aufzuarbeiten, um dem Sonderberichterstatter vorzuschlagen, welche Agendapunkte er der Regierung unterbreiten soll. Ungarn hat dem Sonderberichterstatter die Besichtigung aller vorgeschlagenen Orte und Institutionen gewährt sowie die geforderten unbeaufsichtigten Interviews mit Migranten zugelassen. Dank der finanziellen Unterstützung des EDA konnte ich diesen Besuch auch vor Ort begleiten und meine Kollegin

English

Text Renate Bucher, Associate Human Rights Officer at the Secretariat of the UN Special Rapporteur on the human rights of migrants in Geneva

What was unique about your Junior Professional Officer (JPO) position?

For the past two years I've worked in Geneva in the Secretariat of the UN Special Rapporteur on the human rights of migrants. The current mandate holder is Felipe González Morales from Chile. The secretariat is part of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR), and for a short while consisted only of me. However, by now I work together with a colleague to support the Special Rapporteur in his global monitoring function. The UN Special Rapporteurs are independent experts who are appointed as mandate holders and are not paid by the UN. 'My' Special Rapporteur, based in Chile, works full-time as an university professor, so relies all the more on his secretariat on the other side of the world.

"The basic principle is simple: a migrant is a human being and is therefore entitled to having his or her human rights respected and protected." Renate Bucher

What was your most memorable experience during the assignment?

A highlight was the country visit to Hungary, where we were able to assess the situation first hand and discuss it with representatives from the government and civil society. Such country visits by Special Rapporteurs lead to reports discussed annually at the Human Rights Council in Geneva. I was closely involved in the visit to Hungary from the initial request to the presentation of the report at the Council. The Special Rapporteur received an official invitation from the Hungarian government in response to a request I initiated. It was then my task to study the local and regional context and clarify the legal framework so I could suggest agenda items for the Special Rapporteur to submit to the government. The government of Hungary granted the Special Rapporteur access to all of the locations and institutions proposed, and allowed unsupervised interviews with migrants as requested. Thanks to funding from the FDFA, I was able to accompany and assist my colleague and the Special Rapporteur throughout the mission to Hungary, which is normally not possible due to the OHCHR's limited budget. During the visit, I coordinated the driver and

und den Sonderberichterstatter unterstützen, was normalerweise wegen des beschränkten Budgets des OHCHR nicht möglich ist. Während des Besuchs koordinierte ich den Fahrer und die Übersetzer und organisierte die Treffen und Meetingräume für den Austausch mit Gesprächspartnern der Zivilgesellschaft. Inhaltlich bestand meine Aufgabe darin, mit dem Sonderberichterstatter und meiner Kollegin die Treffen und Besuche vor- und nachzubereiten, während aller Meetings Notizen zu machen und Fragen zu stellen sowie abends das Abschlussstatement vorzubereiten und mit den Erkenntnissen des jeweiligen Tages zu ergänzen.

Was waren für Sie die grössten Herausforderungen?

Ein solcher Länderbesuch ist eine höchst intensive Zeit. Nicht nur, dass die Arbeitstage sehr lang und inhaltlich herausfordernd sind, sondern auch wegen der vielen Geschichten und emotionalen Begegnungen. Beispielsweise sprach ich mit fünf allein reisenden Flüchtlingskindern zwischen sechs und 13 Jahren in einem Kinderheim, die mich anflehten, ihre Mütter zu finden. Ich interviewte auch teilweise schwer traumatisierte Personen im Ausschaffungsgefängnis oder in den inzwischen geschlossenen Transitzonen. Es bleibt während der Reise jeweils nicht viel Zeit, um das Erlebte zu verarbeiten, aber die Einordnung in den internationalen Menschenrechtsrahmen ermöglicht wenigstens eine gewisse intellektuelle Distanz. Und ich habe jeweils versucht mich darauf zu fokussieren, das in meiner Funktion Möglichste herauszuholen, um zur Verbesserung der Situation dieser Menschen beizutragen.

Der finalisierte Bericht wie auch die Stellungnahme der ungarischen Regierung – die natürlicherweise nicht mit allen Befunden und Empfehlungen einverstanden ist – wurden inzwischen veröffentlicht. Im Rahmen des interaktiven Dialogs im Menschenrechtsrat am 6. Juli 2020 hat der Sonderberichterstatter – via Videokonferenz zugeschaltet – den Bericht vorgestellt. Dieser kann nun hoffentlich als Grundlage für weitere Verbesserungen der Menschenrechtssituation für Migranten in Ungarn dienen. Für mich war es auf jeden Fall ein schöner Abschluss des Einsatzes, auch noch bei der Präsentation des Berichts dabei zu sein.

Dem EDA bin ich sehr verbunden, dass es durch die Finanzierung von solchen Stellen mir diese einmalige Chance ermöglicht und mich auch persönlich während zwei Jahren begleitet hat. Aufgrund der momentanen Budgetsituation der UNO sind alle neuen Arbeitsverträge in UNO-Sekretariat auf Eis gelegt. Ich hoffe aber, sobald sich die Situation etwas entspannt hat, mit multilateraler Menschenrechtsarbeit weiterfahren und mich für die Verbesserung der globalen Menschenrechtssituation einsetzen zu können.

interpreters, and organised the meetings and the venues for the discussion with civil society representatives. Furthermore, I was preparing and discussing with the Special Rapporteur and my colleague before and after each meeting, taking notes and asking questions during the meetings, and drafting the final statement, adding every evening the day's findings.

What were the biggest challenges for you personally?

A country visit is a very intense experience. Not only was my workday very long and intellectually challenging, there were also many individual stories and emotional encounters. For example, I spoke to five unaccompanied migrant children aged 6–13 who begged me to find their mothers. I also interviewed some severely traumatised people in pre-deportation detention and in the (since closed) transit zones. There was not much time during the mission to process such experiences, but analysing the situation based on the international human rights framework at least allowed me to maintain a certain intellectual distance. And I always tried to focus on doing what I can do within the scope of my assignment to contribute to an improvement of the situation for these people.

The final report and the comments of the Hungarian government – which naturally does not agree with all of the findings and recommendations – have already been published. During the interactive dialogue in the Human Rights Council on 6 July 2020, the Special Rapporteur presented the report via videoconference. This report will hopefully now serve as a basis to further improve the human rights situation for migrants in Hungary. For me, to be involved in the presentation of the report was definitely a satisfying end to the JPO assignment.

I am very grateful to the FDFA for enabling this unique opportunity by funding such posts and for supporting me over the two years. The current budget situation at the UN has resulted in a freeze on new contracts with the UN Secretariat. I hope that as soon as the situation has eased I will be able to continue working in human rights at the multilateral level and thus contributing to an improvement of the global human rights situation.

Links:

- Abschlussstatement / End of visit statement: <https://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=24830&LangID=EDer>
- Bericht zum Länderbesuch / Report on the visit to Hungary: <https://www.undocs.org/A/HRC/44/42/Add.1>
- Stellungnahme der ungarischen Regierung / Comments of the Hungarian government: <https://www.undocs.org/A/HRC/44/42/Add.4>

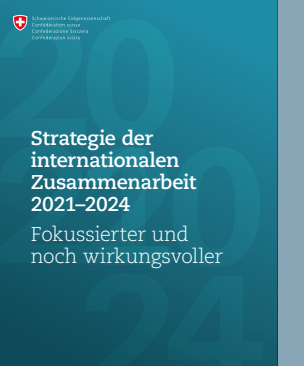


Renate Bucher (4.v.l.), ihre Kollegin und der Sonderberichterstatter tauschten sich im Juli 2019 mit Vertretern der ungarischen Zivilgesellschaft über die Situation in Ungarn aus.

Renate Bucher (4th from left), her colleague and the Special Rapporteur exchanged views with representatives of Hungarian civil society on the situation in Hungary in July 2019.



Le commandant du 43^e contingent national de la SWISSCOY, le colonel EMG Robert-Peter Eyer



Relève du contingent SWISSCOY

Le 8 octobre 2020, le commandant du 43^e contingent national de la SWISSCOY, le colonel EMG Robert-Peter Eyer, assumera la responsabilité de la SWISSCOY au Kosovo. Officier de carrière issu du commandement de la police militaire, il est marié, père de deux enfants et réside à Sion. Il a terminé en juin 2020 une formation post-universitaire menant à un Master à l'Istituto Superiore di Stato Maggiore Interforze à Rome. Auparavant, il était G 3/9 dans l'état-major du commandement de la police militaire. Dans la milice, l'ancien commandant de bataillon était, jusqu'à son détachement de longue durée, sous-chef d'état-major Logistique dans l'état-major de milice du commandement de la police militaire.

Le contingent 43 comprend au maximum 165 membres de la SWISSCOY. On y compte 23 femmes, qui représentent 14% de l'effectif total. On note aussi la présence de 14 soldats de la Romandie et 8 du Tessin.

Why stronger coordination works

1 January 2019 was a landmark moment for the UN reforms: "We switched on the lights of a new Resident Coordinator system and a new era of development coordination", is stated in the 2020 report of the Chair of the UN Sustainable Development Group. Across 162 countries and territories, Resident Coordinators (RCs) are now strengthened to coordinate country-level development activities more independently, with a direct reporting line to the Secretary-General.

Switzerland is a strong supporter of the ongoing UN Reform and decided to deploy experts as Special Assistants to the Resident Coordinator (SARC), to support this new generation of RC's, with the new skillset and competencies required to deliver on the Sustainable Development Goals (SDG). The first two Swiss SARC experts have started their mission recently in Myanmar and Sri Lanka, two focus countries, where Switzerland engages in many ways to foster the peace and reconciliation process.

Links:

UNSDG Chair Report, May 2020:

<https://unsdg.un.org/2020-unsdg-chair-report>

UN Reform:

<https://reform.un.org/content/development-reform>

Jobs, Klima, Migration und Rechtsstaat

Die vier Stichwörter im Titel zeigen die Ausrichtung der neuen Strategie zur internationalen Zusammenarbeit (IZA) der Schweiz 2021–2024, die der Bundesrat gestützt auf die IZA-Bilanz 2017–2020 und erstmals auch auf eine fakultative Vernehmlassung formuliert hat. Für die weitere Debatte in den Räten und in der Öffentlichkeit liegt die neue Strategie nun als Broschüre (s. Bestellatlas S. 32) und als Webseite vor (s. unten).

Arbeitsreduktion und nachhaltige Entwicklung bleiben die Reason d'être der IZA der Schweiz. Doch die vier Themenschwerpunkte werden künftig an drei Kriterien gemessen: den Bedürfnissen vor Ort, den Schweizer Interessen und dem Mehrwert der IZA (s. Grafik). Vom Budget von 11,25 Milliarden Franken für 4 Jahre sind 79% für die Entwicklungszusammenarbeit von Seco und DEZA, 17% für die Humanitäre Hilfe und 2% für Friedensförderung und menschliche Sicherheit eingeplant. Der Multilateralismus bleibt auch künftig ein wichtiges Standbein.

Link:

www.eda.admin.ch/IZA2021-2024

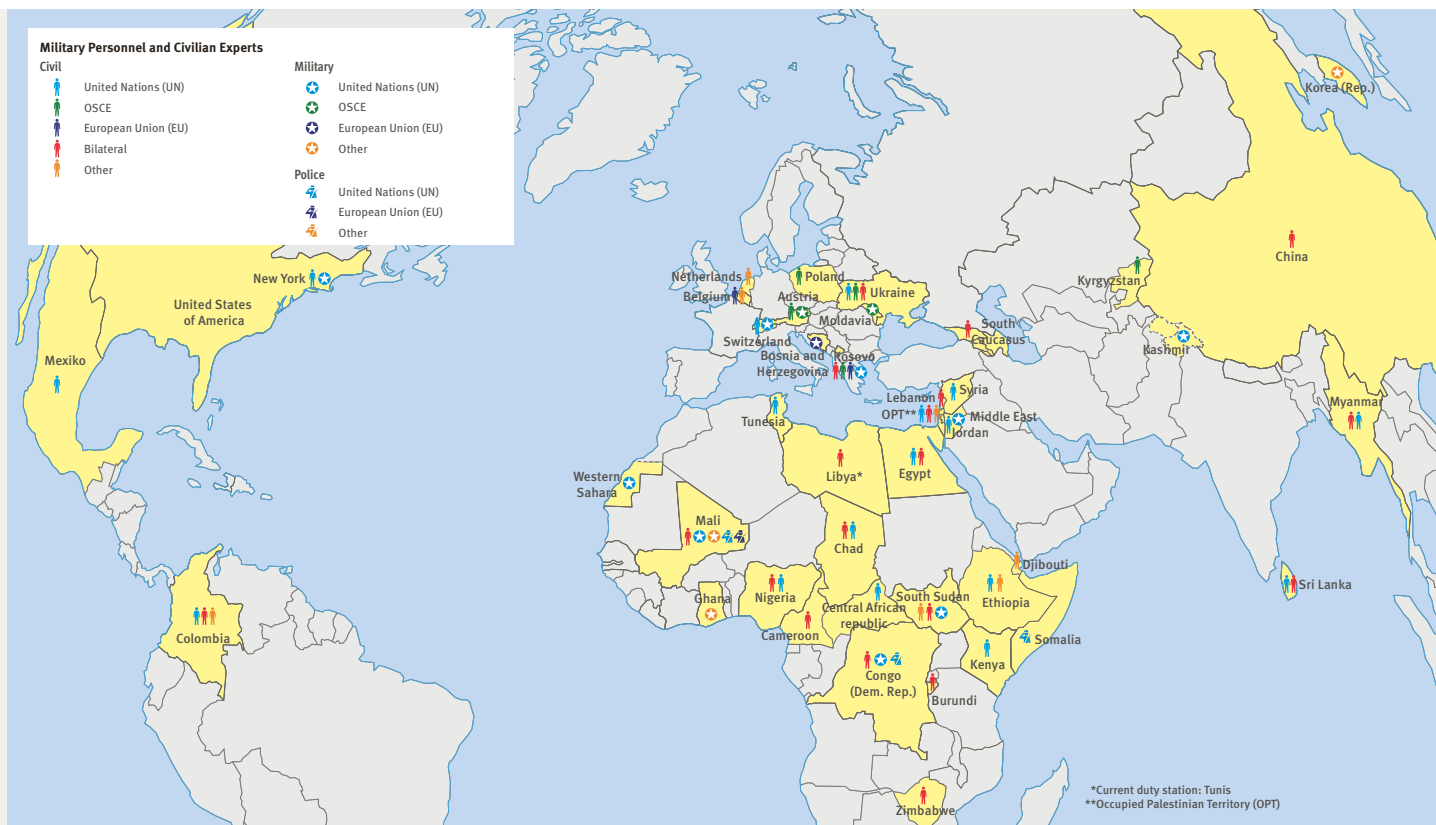
Schweizer Armeemember bei der UNO in Genf

Seit August 2020 arbeitet ein Schweizer Armeemember zugunsten des United Nations Office for Project Services (UNOPS) in Genf, welches sich im Bereich der humanitären Minenräumung einsetzt. Konkret soll das Projekt zur Implementierung eines Computerinformationssystems für humanitäre Minenräumung bei UNO-Friedensmissionen unterstützt werden. Das Informationssystem wurde am Genfer Zentrum für humanitäre Minenräumung (Geneva International Centre for Humanitarian Demining, GICHD) entwickelt.

Im Juni 2020 bewilligte der Bundesrat den Einsatz von bis zu vier Armeemembern in Genf, wo verschiedene UNO-Organisationen im Bereich der weltweiten Friedensförderung tätig sind. Damit entsprach der Bundesrat einem Gesuch der UNO, militärischen Expertinnen und Experten zugunsten der Friedensförderung nach Genf zu entsenden.

Deployment of Swiss Military Personnel and Civilian Experts

Status: 1st September 2020



Country/Region	Total	Function
Austria, Vienna	6	UNODC: JPO (1); OSCE: Experts (2), Chief Operation Room (1), Support Officer (1), Senior Advisor to the Director CPC (1)
Belgium, Brussels	3	EU EEAS: Expert (1); NATO: Experts (2)
Bosnia and Herzegovina	26	EUFOR Althea: LOT & MTT (max. 26)
Burundi	1	Bilateral: HSA
Cameroon	1	Bilateral: Expert
Central African Republic	1	UNDP: Expert
Chad	2	UNRCO: UNYV (1); Bilateral: Expert (1)
China	1	Bilateral: HSA
Colombia	5	UN OHCHR: UNYV (1); UN Women: UNYV (1); Bilateral: HSA (1); OAS/MAPP: Experts (2)
Congo (Dem. Rep.)	12	MONUSCO: Staff Officers (2), UNMAS (4), UNPOL (5); Bilateral: HSA (1)
Djibouti, Djibouti	1	IGAD: Expert
Egypt	2	IOM: UNYV (1); Bilateral: HSA (1)
Ethiopia (Addis Abeba)	3	UN OHCHR: JPO (1); UNDP: Expert (1); AU (HQ): Expert (1)
Ghana	3	KAIPTC: Course Director (1), Head of TED (1), Digital Communications/Website Management Officer (1)
Jordan	1	IOM: UNYV
Kashmir	3	UNMOGIP: Military Observers
Korea (Rep.)	5	NNSC: Officers
Kenya	1	UNSR Great Lakes: JPO
Kosovo	167	KFOR/SWISSCOY (max. 165); EULEX: Expert (1); Bilateral HSA (1)
Kyrgyzstan	1	OSCE: HoM
Lebanon	1	Bilateral: HSA
Libya	1	Bilateral: HSA*
Mali, Sahel	18	MINUSMA: Staff officers (5), HTA (2), UNMAS (1), UNPOL (5); EUCAP Sahel: CIVPOL (2); Bilateral: HSA (1); EMPABB: Course Director (1), Instructor (1)

Country/Region	Total	Function
Middle East (Israel, Syria, Lebanon, Egypt, Jordan)	13	UNTSO: Military Observers
Mexico	1	UN OHCHR: UNYV
Moldavia	1	OSCE: PSSM
Myanmar	2	UN RCO: SARC (1); Bilateral: HSA (1)
Nigeria	3	UNDP: UNYV (1); UNRCO: UNYV (1); Bilateral: Expert (1)
Netherlands, The Hague	1	ICC: JPO
Occupied Palestinian Territory **	1	Bilateral: HSA
Poland, Warsaw	1	ODIHR: Expert
Somalia	1	UNSOM: UNPOL
South Caucasus (Georgia, Armenia, Azerbaijan)	1	Bilateral: HSA
South Sudan	5	UNMISS: Staff Officer (1), UNMAS (2); Bilateral: HSA (1); RJMEC: Expert (1)
Sri Lanka	1	Bilateral: HSA
Switzerland, Geneva	5	UN OHCHR: JPO (3); UNOPS: Information Management Officer (1); Bilateral: Expert (1)
Syria	2	UNDP: Experts
Tunisia	1	UNRCO: UNYV
Ukraine	10	UN OHCHR: UNYV (1); OSCE-TCG: Expert (1); OSCE-SMM: Experts (7); Bilateral: HSA (1)
United States of America, New York	7	UN DPO: (1); UN OCHA: JPO (1); UNOCT (1); UNOPS: Strategic Procurement Analyst (1), DDR Training Officer (1); UN OSRSG-CAAC: JPO (1); UN OHCHR: JPO (1)
Western Sahara	5	MINURSO: Military Observers (2); UNMAS (3)
Zimbabwe	1	Bilateral: HSA
Total	327	26 Experts at Headquarters (Brussels, Djibouti, Geneva, New York, Vienna, The Hague, Warsaw), 301 Experts in Field Missions

* Current duty station: Tunis ** Occupied Palestinian Territory (OPT)

Functions

Bilateral = Experts deployed for bilateral projects; **CIVPOL** = Civilian Police Expert; **HoM** = Head of Mission; **HSA** = Human Security Adviser; **HTA** = Human Terrain Analyst; **JPO** = Junior Professional Officer; **LOT** = Liaison Observation Teams; **MTT** = Mobile Training Team; **PSSM** = Physical Security and Stockpile Management; **SARC** = Special Assistant to the Resident Coordinator; **UNPOL** = UN Police Expert; **UNYV** = UN Youth Volunteer.

Missions

AU = African Union; **CPC** = Conflict Prevention Centre; **EMPABB** = École de Maintien de la Paix Alioune Blondin Beye; **EUCAP** = European Union Capacity Building Sahel Mali; **EULEX** = EU Rule of Law Mission in Kosovo; **EU EEAS** = EU European External Action Service; **EUFOR ALTHEA** = European Union Force ALTHEA; **ICC** = International Criminal Court; **IGAD** = Intergovernmental Authority on Development (IGAD); **IOM** = International Organization for Migration; **KAIPTC** = Kofi Annan International Peacekeeping Training Centre; **KFOR** = Kosovo Force; **MINURSO** = UN Mission for the Referendum in Western Sahara; **MINUSMA** = UN Multidimensional Integrated Stabilization Mission in Mali; **MONUSCO** = UN Stabilization Mission in the Democratic Republic of Congo; **NATO** = North Atlantic Treaty Organisation; **NNSC** = Neutral Nations Supervisory Commission in Korea; **OAS/MAPP** = Mission to Support the Peace Process in Colombia of the Organization of American States; **ODIHR** = Office for Democratic Institution and Human Rights; **OSCE** = Organisation for Security and Cooperation in Europe; **SMM** = Special Monitoring Mission to Ukraine; **TCG** = Trilateral Contact Group; **RJMEC** = Reconstituted Joint Monitoring and Evaluation Commission; **UN** = United Nations; **UN DPO** = United Nations Department of Peace Operations; **UN OCHA** = UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs; **UN OHCHR** = UN Office of the High Commissioner for Human Rights; **UN OSRSG-CAAC** = UN Office of the Special Representative for Children and Armed Conflict; **UN RCO** = UN Resident Coordinator's Office; **UN Women** = UN Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women; **UNDP** = UN Development Programme; **UNMAS** = UN Mine Action Service; **UNMISS** = United Nations Mission in South Sudan; **UNMOGIP** = UN Military Observer Group in India and Pakistan; **UNOCT** = UN Office of Counter-Terrorism; **UNODC** = UN Office on Drugs and Crime; **UNOPS** = UN Office for Project Services; **UN RCO** = UN Resident Coordinator's Office; **UNSR Great Lakes** = UN Special Representative Great Lakes; **UNSOM** = UN Assistance Mission in Somalia; **UNTSO** = United Nations Truce Supervision Organization in the Middle East.



Friedensförderung der Schweizer Armee im Ausland

Hoch- und Tiefbau in der militärischen Friedensförderung

In 18 Ländern stehen rund 250 Frauen und Männer im freiwilligen Auslandseinsatz. Als Angehörige der Schweizer Armee leisten sie einen Beitrag zum Frieden in Gebieten, die von Konflikten und Kriegen geprägt sind. Das Kompetenzzentrum SWISSINT rekrutiert Fachleute in den Bereichen Hoch- und Tiefbau für den Einsatz der SWISSCOY im Kosovo. Deren Aufgaben umfassen beispielsweise den Auf-, Ab- oder Umbau von nationalen sowie internationalen Infrastrukturen im Auftrag der Kosovo Force (KFOR). Die Werterhaltung und Verbesserung von Härungsmassnahmen zum Eigenschutz oder auch der Einsatz als Fachspezialist/-in im Verband eines Freedom of Movement Detachements (FoMD) stellen weitere spannende Herausforderungen dar. **Haben wir Ihr Interesse geweckt?** Dann informieren Sie sich über die verschiedenen Stellenprofile und deren Anforderungen unter www.peace-support.ch.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizer Armee
Armée suisse
Esercito svizzero
Swiss Armed Forces

@peace_support @peacesupport @peace_support

www.peace-support.ch

P.P.
CH-3003 Bern

Bestellcoupon/Adressänderung

Bulletin de commande/changement d'adresse

Tagliando d'ordinazione/cambiamento dell'indirizzo

- Ich abonniere den **SWISS PEACE SUPPORTER** (kostenlos)
- Je m'abonne au **SWISS PEACE SUPPORTER** (gratuit)
- Ordino la rivista **SWISS PEACE SUPPORTER** (gratuita)

- Ich bestelle
- Je commande
- Ordino

_____ Ex. Broschüre «Kompetenzzentrum SWISSINT – Armeeauftrag Friedensförderung»

_____ Ex. Flyer «Ihr Einsatz in der Friedensförderung»

_____ Ex. Broschüre «Strategie zur internationalen Zusammenarbeit (IZA) der Schweiz 2021–2024»

- Abbestellung/Décommander/Disdetta abbonamento
- Adressänderung/Changement d'adresse/Cambiamento dell'indirizzo

Angaben alt/Anciennes coordonnées/Vecchi dati

Name, Vorname/Nom, prénom/Cognome, nome

Strasse/Rue/Via

PLZ, Wohnort/NPA, localité/NPA, Località

E-Mail

Telefon/Téléphone/Telefono

Angaben neu/Nouvelles coordonnées/Nuovi dati

Name, Vorname/Nom, prénom/Cognome, nome

Strasse/Rue/Via

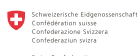
PLZ, Wohnort/NPA, localité/NPA, Località

E-Mail

Telefon/Téléphone/Telefono

Einsenden an/Envoyer à/Inviare a:

**BBL, Warengruppe Publikationen, Fellerstrasse 21, CH-3003 Bern
stammdaten@bbl.admin.ch**



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Swiss Confederation

SWISS
PEACE SUPPORTER